

# RAIDER PNEUMATIC



## RD-AB01

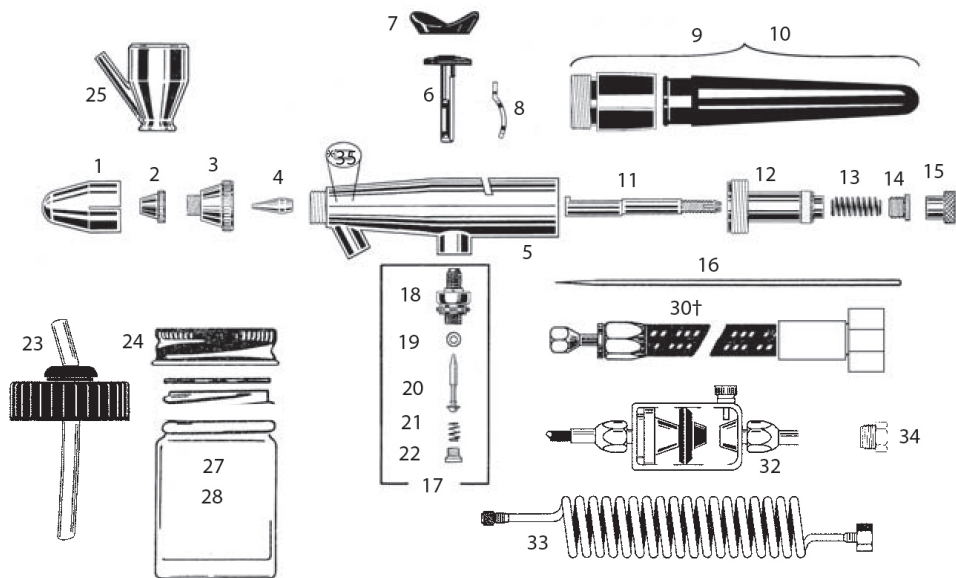


## RD-AB02

- аерограф комплект
- air brush kit
- set pneumatica
- alat set pneumatici
- комплект за фарбанье

### Contents

2	BG	схема
3	BG	оригинална инструкция за употреба
13	EN	original instructions' manual
22	RO	instrucțiuni originale
30	MK	инструкция за безбедна работа



Изобразени елементи:

1. Защитна капачка
2. Регулатор на струята
3. Глава
4. Връх
5. Черупка - включва игления лагер
6. Спусък Прав
7. Капачка на спусъка (не е включена в комплекта)
8. Обратен Лост
9. Адаптер на дръжката
10. Дръжка, Бързо освобождаване
11. Тръбичка на иглата
12. Ствол на тръбичката
13. Пружина на тръбата за иглата
14. Винт на пружината
15. Патронник на иглата
16. Игла

17. Състав на клапана (18, 19, 20, 21,22)
18. Обвивка на клапата.
19. "O" пръстен на буталото
20. Бутало - включва "O" пръстен
21. Пружина на буталото
22. Винт на клапата
23. Адаптер
24. Уплътнител
25. 1/4 унция. Съд за боя
27. 3/4 унция. Съд и капак
30. Плетен маркуч (не е включен в комплекта)  
● маркучът може да се използва с компресор монтирайки вентила.
32. Филтър за влага, (не е включен в комплекта)
33. Гъвкав въздушен маркуч - 3 метра
34. Адаптор



Прочетете ръководството преди употреба!  
Refer to instruction manual / booklet!



Изхвърляйте отделно електроинструментите от отпадъците съгл. директива 2012/19/EC/ Dispose electrical components separately according directive 2012/19/EU

**Машината не е предназначена за работа в потенциално експлозивна атмосфера.**  
**The machine is not intended in use for potentially explosive atmosphere.**

\*Възможни са разлики между скицата и Вашият модел аерограф.

\*Differences are possible between drawing and your model airbrush.

## Оригинална инструкция за употреба Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързоразвиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични инструменти - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервисна мрежа с 45 сервиса в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервис на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

### Технически данни

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RD-AB01
Дюза	mm	0.2
Модел	-	RD-AB02
Дюза	mm	0.5

**ВНИМАНИЕ** Прочетете инструкциите за правилна грижа при работа и експлоатация. Използвайте в добре проветриви площи, които спомагат за премахване на дим, прах или свръхразпръскване. Винаги четете и следвайте предупрежденията върху материали, които се пръскат.

Всеки аерограф е внимателно конструиран, инспектиран и сглобен на ръка, след това е тестван в действителна употреба, за да се уверим, че отговаря на високи стандарти за качество.

## ГАРАНЦИЯ

За аерографа предоставяме гаранция срещу всички производствени дефекти на материала и изработката в срок от две години от датата на покупката. Всяка част или всеки материал, които са дефектни или износени и не могат да бъдат използвани в рамките на този период ще бъдат ремонтирани или заменени за наша сметка. Тази гаранция не покрива повреди, причинени от небрежност, злоупотреба и неоторизирана намеса

## ВЪВЕДЕНИЕ

Различните размери регулатори на пръскане, и игли са бързо взаимозаменяеми, за да се позволи по-голямо разнообразие в материали и покритие. Той се използва от художници, модни дизайнери, илюстратори и други професионалисти.

Аерографът може прецизно да пръска с малко количество акрилни бои, емайл и лакове, акрил, гваш, цветовете на тъканите, мастила и багрила, керамични цветове и глазури, акварели и др.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ НА СТЕПЕНИТЕ ЗА ПОДАВАНТО КОЛИЧЕСТВО БОЯ:

- F е най-малкият отвор за екстра фини детайли. Той е проектиран за използване с материали от нисък вискозитет - много тънък акрил, акварели, мастила и багрила.
- M има средно отваряне за фини детайли. Той ще се пръска приблизително два пъти размера на материали като F. Тази глава ще се справи с такъв вискозитет и плат бои, изтънени надолу акрил, гваш, хоби лакове, емайл лакове, др.
- L е най-големият отвор и ще се пръска около четири пъти повече количество течност в сравнение с най-малкия отвор F.
- L е предназначен да се използва с материали на по-висок вискозитет - автомобилни бои, керамични глазури, акрил и др.

Прочетете внимателно инструкциите преди да започнете работа

## ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ ДА РАБОТИТЕ:

1) Закрепете маркуча за подаване на въздух към (CO<sub>2</sub> резервоар, компресор или аерозолен метателен), след това държейки въздушния маркуч в ръка, свържете аерографа към маркуча на въздуха с леко завъртане в посока на часовниковата стрелка,.

Затегнете маркуча плътно на мястото му.

2) Когато налягането на въздухът е

регламентирано, трябва да е между 15 до 50 p.s.i. Нормалното налягане е 30 p.s.i. Ние препоръчваме използването на манометър и / или капан за вода за връзка с компресор където влажността е проблем. Компресорът или CO<sub>2</sub> резервоарът са по-практични за по-големи работни места и продължително пръскане.

3) За да прикачите буркан или чаша с боя, свържете тръбичката на буркана към дъното на аерографа близо до главата. Вмъкнете ствола в аерографа и завъртете 1 / 4 по посока на часовниковата стрелка.

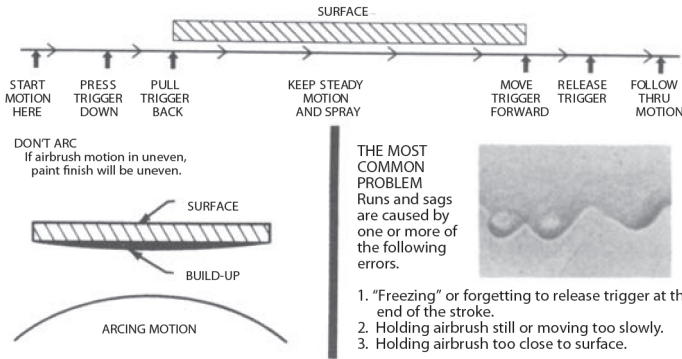
Това ще уплътни монтирания буркан (бутилката) или чаша с боя на място.

За да премахнете, дръпнете надолу и завъртете буркан (или чаша) по посока на часовниковата стрелка отново.

4) Когато е натиснат спусък на аерографа въздухът се изпуска. Тъй като такаляжника се изтегля обратно (Докато все още е под налягане), течността се освобождава. Фина линия или малка точка се постигат чрез работа в непосредствена близост до работната повърхност и спусък леко се изтегля обратно. А широк модел се постига чрез преместване на аерограф на разстояние от работната повърхност и спусък се дърпа по целия път обратно. Правилното натискане на спусък на аерографа е надолу за движението на въздуха, а за потокът боя и напред, за да спре потока на боя и до спиране на въздуха.

## КАК ДА НАТИСКАМЕ СПУСЪКЪТ

Най-добри резултати се постигат с леко и плавно движение. Започнете движение, преди да натиснете спусък, за да бъде проследено чрез движение след освобождаване на спусък. Не се колебайте, докато пръскате или ще създаде това, което се нарича мряна ефект. Вижте Фигура 3



## Поддръжка и почистване на аерографа

Внимателното почистване и поддръжка на вашия аерограф е от съществено значение, ако искате да продължи да работи ефективно. Аерографът може да блокира от лесно изсъхналата боя вътре в него, ако той не се почиства след всяка употреба. Ако има все още използвана боя в чашата или резервоара, когато сте приключили с пръскането, изсипете остатъка обратно в оригиналната опаковка на боята. Работете с аерографа, пръскайте на остатъчно парче хартия, докато боята свърши и започне да пръска само въздух. Напълнете чиста чашка за боя или буркан с разтворител. Поставете го в аерографа и пръскайте разтворител през аерографа в широки и малки модели, докато започне да излиза безцветен разтворител. След премахване на боята от чашата или буркана, завъртете аерографа с главата надолу и натиснете спусъка. Това ще премахне всеки материал, който все още не е излязъл от аерографа. Винаги почиствайте аерографа, всеки път, когато приключите с пръскането, защото някои видове бои могат да изсъхнат бързо и могат да причинят запушване на аерографа.

Друг метод за почистване на аерографа е обратната струя с помощта на затворен контейнер, като буркана приложен в комплекта. Вземете мека кърпа и покрийте регулаторът на пръскане - депресируйте и изтеглете спусъка (6). Това ще доведе до обратно налягане, което предизвиква балон за действие вътре в аерографа и в контейнера, който помага за почистване на

течност. Никога не използвайте отворен съд за боя за тази процедура, тъй като боята ще се издуха навън от съда. Махнете кърпата и пръскайте. Повторете тази процедура няколко пъти. След като това е направено, трябва да премахнете иглата за почистване.

Ако на боята е позволено да изсъхне вътре в аерографа, няма да бъдете в състояние да я разтворите с чиста вода.

Почистване с разтворител е следващата стъпка. Ако почистването на Вашият аерограф с разтворител не разтваря блокиралата боя, ще трябва да разглобявате аерографа, като първо извадите иглата и след това главата. Накиснете върха в топла сапунена вода или подходящ разтворител в продължение на десет минути. След това вземете тънко шило и внимателно премахнете изсъхналата боя от върха, вътре в течността. Тази процедура може да се повтори. Бъдете внимателни по време на демонтажа да не се загубят всички малки части.

Смяна на върха

1) Отстранете дръжката (10) от бързо разглобяващата се дръжка (виж фигура 1). Разхлабете капачката на иглата (15) и я извадете (16) около един инч. Ако иглата е заседнала вижте "Отстраняване на Игла, стъпка 7. Ако капачката на иглата (15) е твърде стегната и Ствола на тръбичката се връща, развийте дръжката на адаптера (9). Задръжте ствола на тръбичката (12) между пръстите си и го разхлабете. Завъртете капачката на иглата обратно на часовниковата стрелка.

2) Развийте регулатора на струята (2)  
Развийте главата (3).

Вижте Забележката на Производителя по-долу.

3) Премахване на върха (4) от тялото. Ако върхът е подаден в главата (3), поставете върха в правоъгълния отвор в края на дръжката (9) и внимателно натиснете върха на главата. Виж фигура 2.

**ЗАБЕЛЕЖКА НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ:** Въпреки че дюзата и иглата за сглобяване на този аерограф са произведени за по-лесна поддръжка "здрав пръст", първоначално отстраняване на някои компоненти могат да изискват използването на малки клещи. Ако е необходимо разглобяване с клещи за първоначалния компонент, при сглобяването го затегнете само с пръст. Клещите няма да са необходими за монтаж / демонтаж след това.

4) Уверете се, че няма боя по правоъгълната част на черупката (5), където е върхът (4) или на самият връх. Изсъхналата боя може да доведе до разместване на върха и да предизвика лошо пръскане. Тя може също така да позволи на въздуха да влиза и да причини пулсираща струя. Почистете изсъхналата боя с мека четка или памучен тампон.

5) След това новият връх (4) може да бъде поставен в черупката на аерографа (5). Затегнете главата (3) и завийте регулатора на струята (2), поставете иглата (16) на по-предна позиция и затегнете патронника (15). Не пренатягайте. Нормално е да има малко пространство между главата и тялото. Поставете дръжката за бързо освобождаване (10).

#### **ПРЕМАХВАНЕ ИЛИ ПОДМЯНА НА ИГЛАТА**

Не е необходимо да се разглабя напълно механизма на иглата.

1) Извадете Дръжката за Бързо освобождаване (10) от гърба на аерографа. Виж фигура 1.

2) Обърнете игла патронник (15) в посока обратна на часовниковата стрелка.

3) Издърпайте иглата (16) и я избършете за да я почистите. (Ако остане боя, вижте стъпка 7).

4) Трябва да се внимава иглата да не е огъната. Извитата игла ще навреди на върха (4) и ще причини груб модел за пръскане. Ако я изкривите или повредите, заменете иглата с нова.

5) Бавно плъзнете иглата (16) в аерографа, докато държите спусъка (6), до спирането на иглата. Да не се прилага натиск или сила на

иглата.

6) След като иглата е в позицията, затегнете патронника на иглата (15), поставете дръжката (10).

7) Ако в стъпка 3 иглата (16) е заседнала в аерографа, внимателно хванете края на иглата с чифт клещи и я завъртете в посока, обратна на часовниковата стрелка, за да се освободи иглата и я издърпайте.

8) Прегледайте втвърдената боя, която е причинила залепването на иглата. Ако има остатъчно петно върху нея, може да се полира използвайки заострена гумичка. Задръжте иглата на работната маса. Движете заострената гумичка бавно, като я въртете към себе си и повтаряте процеса. Бъдете внимателни, да не огъвате върха. Отстранете всички частици от гумичката, като въртите иглата между палеца и показалеца. Повторете стъпки от 4 до 6.

Регулатора на пръскане (2) трябва да се почиства с мека четка. Поставете я в кухнята на регулатора и въртете, докато боята се отстрани.

Извитата игла (16) ще Ви попречи да боядисвате с тънка линия и ще доведе до хаотична посока на пръскане. Извитата игла не винаги трябва да се изхвърли. Поставете иглата върху твърда повърхност. Изправете извитата игла, като натиснете с нокът върху твърда повърхност, докато изправите иглата бавно. Плъзгайте нокътът от тялото към върха на иглата навън.

Напрежение на спусъкът

Вашият аерограф е настроен за максимално напрежение на спусъкът. За да се настрои за по-малко напрежение, завъртете ствола на тръбата (12), в посока, обратна на часовниковата стрелка до желаното напрежение.

Ако ствола на тръбата е допрян до патронника на иглата (15), тя ще започне да се движи обратно (16). Ако това се случи, иглата няма да бъде регулирана правилно и боята ще излезе, когато бъде натиснат спусъка.

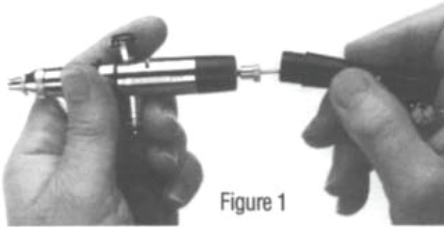
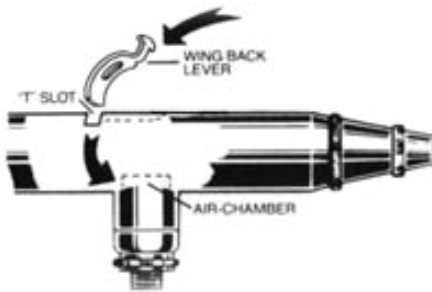


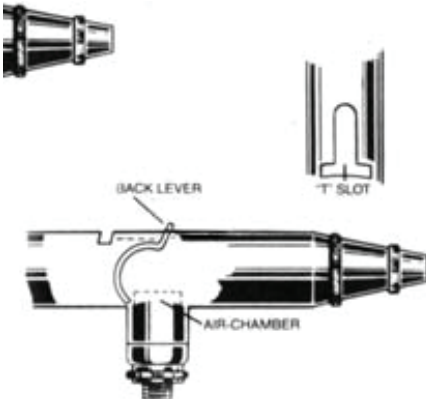
Figure 1

**Разглобяване на тялото на аерографа**

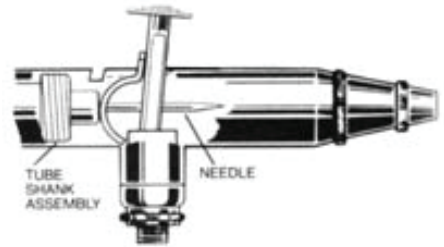


1). Разглобете дръжката, разглатете капачката на иглата (15), изтеглете иглата (16).

Свалете спусъка (6), развийте опашката на тръбата (12).



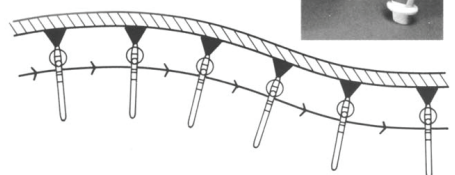
2). Поставете пружината (8) в слот "Т" в горната част на тялото на аерографа и придвижете напред (фиг. 1). Уверете се, че пружината е зад камерата на въздуха (както е показано на фиг 2). Завийте ствола на тръбата и сглобете механизма.



3). За да поставите отново спусъка, изтеглете пружината и вмъкнете спусъка на мястото му. Уверете се, че спусъка е правилно поставен. След поставянето на спусъка, поставете иглата, като леко бутате напред с показалеца, докато иглата спре на върха, затегнете капачката (15), и поставете дръжката (10) (19).

**ПРОЦЕДУРА ЗА БОЯДИСВАНЕ на триизмерни обекти**

Подгответе обекта за боядисване, маркирайки всяка площ, която не трябва да бъде боядисана (уверете се, че обектът е чист и свободен от прах, грес и др.). Малки предмети като модели и т.н. трябва да бъдат окачени или поставени на пиедестал, така че всички области, да могат да се пръскат лесно (пиедесталът може да бъде оформен от обикновена тел, закачалка за палто, буталка и др.). Дръжте върха на аерографа около 6 сантиметра от повърхността. Използвайте кратки щрихи, движейки се с аерографа непрекъснато с постоянен паралелен курс на повърхността. Да не се пръска прекалено силно. Нанесете лек слой, оставете да изсъхне, а след това нанесете още един пласт и продължете докато постигнете желаното покритие.



Дръжте аерографа, успоредно на повърхността

## УПРАЖНЕНИЕ ЕДНО / свободна ръка КОНТРОЛИРАН ЕФЕКТ



FIG. 1



FIG. 2

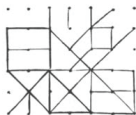


FIG. 3

Упражнението, показано на фиг. 1, ще ви позволи да изготвяте прави линии, без да се формират точки или петна в началото и в края на всеки ред. Натискайки спусъка отново (фиг.2) се създава успоредна линия, която завършва от тесен към широк край. Тези линии са направени чрез освобождаване на повече боя и в същото време, повдигане на аерографа далеч от повърхността. Практикувайте ежедневно, за да развиете началните контролни движения. Фиг. 3, оформете с мολив квадрати с площ 1 / 2 инча. Свържете точките с възможно най-прави линии. Практикувайте всеки урок внимателно преди да пристъпите към следващия.

## УПРАЖНЕНИЕ ДВЕ

На картон или лист хартия, нарисувайте с мολив в редица 1 / 2 инчови квадрати съставени от точки. Задържете аерографа около 1 / 2 сантиметра от повърхността и пръскайте малки точки боя на пресичащи се линии, както е показано на фиг. 4. Използвайте течен оцветител. Когато сте в състояние да поставяте точно точките, започнете разширяване на размера на точките (фиг. 5), като пропускате по-голям поток боя през аерограф. В същото време увеличаване разстоянието между аерографа и хартията / картоната. Ако аерографът се държи прекалено близо до хартията с натиснат спусък и аерографът се движи нагоре и надолу, ще се формират "локви" (фиг. 6 и 7). Стремете се към точност, а не към бързина и продължавайте да се упражнявате, докато успеете да пръскате боя във всяка точка, точно и с размера, който желаете. Този прост урок ще ви даде контрол на позицията и плътността на точки или форми, които се искате да постигнете по време на работа.



FIG. 4

FIG. 5



FIG. 6

FIG. 7

## МАСКИРАНЕ НА РАЗСТОЯНИЕ

В следващите няколко упражнения ще се наложи да се покрие известно количество площ.

Направете маска от 4 броя парчета хартия (фиг. 8). Тези маски се правят от самозалепваща, хартиена лента, която запазва атомизирани материали от проникване на боя в полетата около района. При използване на маски, пръскайте над ръба.

## FIG. 8



## УПРАЖНЕНИЕ ТРИ / ГЛАДКИ ТОНОВЕ

## FIG. 9





**FIG. 10**

**FIG. 11**


За да постигнете равен тон, ние ще пръскаме фин слой боя от ляво на дясно, отгоре върху маскираната площ. Дръжте аерографа около четири сантиметра от повърхността на листа. Не забравяйте да пръскате и върху част от лентата, така че да няма светли петна, когато самозалепваща лента се отстрани. Използвайте техниката на спусъка на страница 3 в целия този урок. Сега започнете да пръскате от дясно на ляво със застъпващи удари. Продължете надолу по целия лист, опитвайки се да не създавате линии. Напръскайте върху залепената лента, както от дясната и лявата страна, така и отгоре и отдолу. Започнете отново от върха и така върху цялата страница. Повторете упражнението, докато достигнете желаното гладкото покритие на цялата област. Не се опитвайте да покриете целия лист с наситен тон по едно и също време. Изграждайте тонът постепенно (фиг. 9-11). Уверете се, че боята и лентата са сухи, преди да отлепите самозалепваща лента. Това трябва да става внимателно, за да се избегне разкъсване на повърхността на хартията. Ако вашият първи резултат не е задоволителен, повторете урока, докато не останете доволни.

**УПРАЖНЕНИЕ ЧЕТИРИ / РАЗЛИЧНИ НЮАНСИ**


**FIG. 12**
**FIG. 13**

### Техники за използване

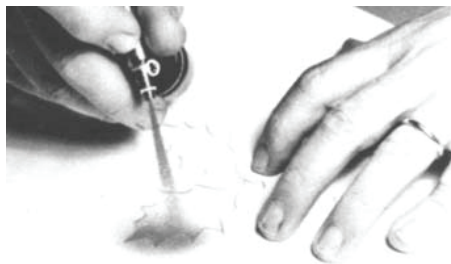
Маскиране или frisket се използва най-вече когато се прилага повече от един боя. Новият A frisket се нарязва за всяка боя, и обхваща всяка област, която не трябва да се пръска. За маскиране на контури (модели, керамика и др.) Използвайте самозалепваща лента, тиксо. Залепва се и се нарязва в желаната форма. Уверете се, че краищата се притискат плътно към повърхността, за да се предотврати напръскване под лентата.



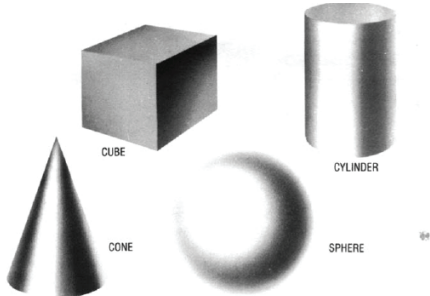
Маска Плоска повърхност може да се отреже от готови маски, които има в търговската мрежа. За остър ръб, дръжте маската в равна позиция. За по-мек край, вдигнете маската леко от плоскостта.



## ШАБЛОНИ

**ПОЗИТИВЕН****ОБЪРНАТ (ОБРАТЕН)**

Шаблоните се използват, когато проектът трябва да бъде дублиран, например в плакати и декориране. Изрежете от твърда хартия, филм или готова маска, задръжте здраво шаблона в позиция и започнете да пръскате от ръбовете навън. А обърнатия шаблон може да се използва, като пръскате по протежение на ръбът му.

**УПРАЖНЕНИЕ ПЕТ / ТРИИЗМЕРНИ ЕФЕКТИ, ИЗПОЛЗВАЙКИ МАСКИ ИЛИ FRISKETS**

Представянето на тези основни форми ще Ви предостави инструкции и последователност за засенчване на тези форми, които обхващат всички форми, които ще срещнете.

Комбинациите от тези форми сформират всички останали различни продукти и т.н. При рисуването на тези форми, общо правило е да има източник на светлина, идваща от горния ляв ъгъл около 45 градуса.

КУБ:

Направете линия, леко изтеглете, около два пъти размера на по-горната илюстрация. Изрежете маска за контур и разделителни линии за отделните страни. През това време отстранете маската от страната, най-отдалечена от източника на светлина. Постепенно нанесете тон от горния ляв ъгъл до долния десен ъгъл. Повторете постепенното тъмен тон, колкото е необходимо, а след това маскирайте отново крайната страна и започнете другите страни, докато се постигне желания ефект.

**ЦИЛИНДЪР**

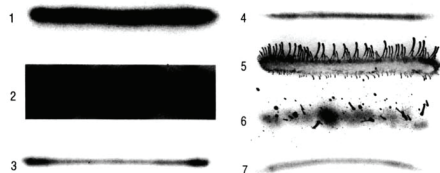
Забележете как светлината се променя на цилиндъра и прави равна повърхност, различна от извитите области. Маската се реже по крива линия и докато върха е маскиран, отстрани се пръска. После се маскира страната и се напръсква отгоре. Само с практика ще добиете способност да преценявате колко тъмно да боядисате едната страна на предмета, докато другата е маскирана.

**КОНУС**

Отново отрежете маска за формата на конуса. Залепете маската и започнете действия на пръскане, започвайки от върха. Боядисвайте, като разширявате към извитата основа. Повторете действията от дясната страна, докато не постигнете заострен вид, както е показано на схемата.

**СФЕРА**

Поставете модела върху дъската, така че останалата част на дъската да не е изложена на струята. Използвайте нож-компас и отрежете своя кръг. Постепенно напръскайте леко около целия край на кръга, в извити, люлеещи, назад и напред движения. След това започнете от долната дясна част на кръга и боядисвайте нагоре към центъра, но не съвсем до достигане на центъра. Продължете, докато сферата придобие триизмерен вид.



Отстраняване на проблеми от ВАШИЯ аерограф

1) зърнеста струя. Причинява се от боя, която

е прекалено гъста.

Добавете разредител към сместа и проверете върха на иглата и регулатора за засъхнала боя. Също така проверете подаването на въздух, за да се уверите, че аерографът се експлоатира при правилното налягане.

2) Устойчивост на хартията. Боята може да е твърде рядка, или сте приложили пръскане на много тежки слоеве.

3) Петна от боя по краищата на щрихата. Вие сте пръскали боя, преди да преместите ръката си и сте спряли движението, преди да изключите потока боя.

4) "Прегорени" краища. Причинява се от завъртане на китката, докато боядисвате. Цялата предмишница трябва да се движи равномерно по хартията.

5) "Стоножки". Причинява се от пръскане на твърде много боя, твърде близо до хартията. Ако желаете да направите тънка линия, леко издърпайте спусъкът назад.

6) Разплискване. Причинява се от позволеното на иглата да отскача рязко назад към върха. Винаги отпускате спусъка внимателно. Проверете за засъхнала боя на иглата или върха. Същото може да бъде причинено и от задействането, виж стр. 2, за правилното задействане.

7) Заоблен щрих. , Причинява се от извиване на ръката твърде близо до хартията. Ръката винаги трябва да бъде успоредна с работната площ, освен ако този ефект не е желан.

8) Мехурчета в съда с боя. Спрей регулатора може да е отвъртян твърде много, или може главата да е разхлабена. Проверете и затегнете ако е необходимо.

9) Струята боя не може да се изключи. Съвет може да има запушване. Това е познато като "поресто" чувство, когато иглата е поставена във върхът. Извадете главата от аерографа и почистете върха. Вижте поддръжка и почистване, страница 3.

10) Пулсираща. Това е причинено ако главата е разхлабена или от върха, ако не са наместени правилно. Виж стр. 3, Смяна на върха.

Единствената друга причина, че четката пулсира е, ако иглата е износена или пада. Има гаранция за цял живот в тази част, защото собственикът не може да замени тази част.

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ Вашият аерограф.

Вашият нов аерограф трябва да ви предостави много часове на наслада.

Въпреки това, поради естеството на боядисване и на състава на материалите, които може да използвате във Вашия аерограф, ние Ви предоставя информация за потенциалните опасности.

Много от широко използваните материали в областта на изкуствата и занаятите проекти (като например лакове, лакове, лепила, фиксатори, прахове, акрил и разтворители) могат да бъдат изключително опасни.

Не всички от тези материали ще бъдат използвани във вашата аерограф, но могат да бъдат използвани в някаква друга фаза на вашия проект. Ние препоръчваме, винаги да се запознавате със състава на материала, който използвате. Ние съветваме, при използване на всякакви химични вещества, да поискате копие от листовия материал на производителя за безопасност от вашия дилър за доставка на аерографа. Това ще ви даде някои насоки за опасностите, които произтичат и някои от предпазните мерки, които трябва да предприемат.

Винаги четете и следвайте внимателно етикета с НАПРАВЛЕНИЯ.

#### ДЕЦА

Опасните материали представляват още по-голяма опасност за децата, поради своето по-ниско телесно тегло и честата липса на грижи в тази посока. Децата трябва винаги да бъдат контролирани, когато използват аерограф ИЛИ предмети на изкуството (освен ако материалите не са сертифицирани).

Аерографът не е играчка. Той не трябва да се насочва към някого или към себе си.

Добрата хигиена е важна, винаги когато сте работили с художествени материали.

- Да не се пуши, яде или пие по време на рисуване.

- Избягвайте да поставяте пръстите в устата си, докато работите художествени проекти.

- Не забравяйте да почистите ноктите си и измийте ръцете си, когато сте готови.

- Бъдете особено внимателни за материалите, които използвате, ако имате порязвания или отворени рани.

- прекратете работа при първите признаци на световъртеж, гадене, главоболие, замъглено зрение, ИЛИ дразнене на кожата. Потърсете

чист въздух, веднага и се обадете на лекар, ако симптомите продължават или са тежки.

#### ВЕНТИЛАЦИЯ

Един отворен прозорец не осигурява необходимата вентилация при работа с опасни материали в изкуството. Когато се работи с тези материали трябва да има изпускателна система на вентилация (която премахва пари, прах и др, от района, в който работите). Обща система за вентилация разрежда токсичните изпарения с чист въздух, за понижаване на концентрацията им, за безопасно ниво.

Трябва да се разгледат много фактори, за да се определи вида на вентилационна система, която трябва да имате.

#### Респиратори

Респираторът може да представлява повече опасност, отколкото помощ, освен ако:

- е специално предназначен за филтриране на опасни вещества, с който работите.
- който се вписва правилно
- можете да го почиствате и поддържате.

## Original instruction manual

Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of electric and pneumatic tools - RAIDER. When properly installed and operating, RAIDER are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 32 service station across the country.

Before using this machine, please carefully acquainted with these "instructions for use.

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions for Use" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

**WARNING!** Read this manual carefully before using the machine, for your own safety.

## Technical Data

parameter	unit	value
Модел	-	RD-AB01
Дюза	mm	0.2
Модел	-	RD-AB02
Дюза	mm	0.5

No.	18 Valve Casing
1 Protective Cap	19 "O" Ring for Plunger
2 Spray Regulator	20 Plunger-includes "O" ring
3 Head	21 Plunger Spring
4 Tip	22 Valve Screw
5 Shell-includes needle bearing	23 Fastblast Adaptor (all plastic)
6 Trigger Straight	24 Gasket
7 Trigger Pad (optional)	25 1/4 oz. Color Cup
8 Back Lever	27 3/4 oz. Jar & Cover
9 Handle Adaptor	28 2 oz. Jar & Cover
10 Handle, Quick Disconnect	30 Braided Air Hose
11 Needle Tube	†Hose can be used with compressor fitting or propel valve.
12 Tube Shank	32 Moisture Trap, in line (optional)
13 Spring, needle tube	33 Recoil Air Hose (optional)
14 Spring screw	34 Badger Brush to Paasche Air line adaptor (optional)
15 Needle chuck	
16 Needle	
17 Valve Assembly Complete (18, 19, 20, 21,22)	

**CAUTION** Read instructions for proper care in handling and operation. Use in well ventilated area to remove fumes, dust or overspray. Always read and follow Cautions and Warnings on materials being sprayed. See back page for further information.

We at Euromaster Import-Export LTD. are extremely proud of our people and our products. Our continued growth and success is based upon stressing quality and craftsmanship in the manufacture of our products. At Euromaster Import-Export LTD. there is a sense of pride and dedication to you that extends throughout our entire organization.

Each airbrush is carefully machined, inspected, and assembled by hand, then tested in actual use to be sure it matches high standards of quality.

This dedication to excellence enables us to stand behind all of our products and offer the following warranty on all of our airbrushes.

#### WARRANTY

Your airbrush is warranted against all manufacturing defects of materials and workmanship for a period of two years from the date of purchase. Any part or material that is defective or worn so as not to be useable within this period will be repaired or replaced at our expense. This warranty does not cover damage caused by negligence, accident or units which have been abused or altered in any way.

#### INTRODUCTION

This model bottom feed is among the most versatile of airbrushes. It permits great flexibility in regulation of color and air without work stoppage.

Different size spray regulators, tips and needles are quickly interchangeable to allow greater diversity in materials and coverage. It is used by Fine Artists, TShirt Artists, Illustrators, Fabric Designers, Custom Automotive Painters and Professional Model Makers.

It can spray properly reduced artist acrylics, acrylic enamel and lacquers, gouache, fabric colors, inks and dyes, ceramic colors and glazes, water colors and of course.

#### SPRAY CHARACTERISTICS OF HEAD ASSEMBLIES

##### OF INTERNAL MIX AIRBRUSHES:

- F has the smallest opening for extra fine detailing. It is designed for use with materials of a low viscosity – very thin acrylics, water colors, inks and dyes.

- M has a medium opening for fine detailing.

It will spray approximately twice the amount of materials as the F. This head will handle such viscosities as fabric paints, thinned down acrylics, gouaches, hobby lacquers, enamels, etc.

- L has the largest opening and will spray approximately four times the amount of fluid as the F. The L is designed to be used with materials of higher viscosity – automotive paint, ceramic glazes, acrylics, etc.

#### READ INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE OPERATING TO OPERATE

1) Attach hose to air supply (CO2 tank, compressor or aerosol propellant can) then holding air hose in hand, attach airbrush to air hose by gently turning in clockwise motion on to fitting.

Tighten air hose snugly into place.

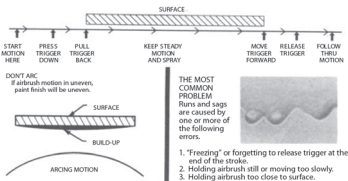
2) When air is regulated, pressure should be between 15 to 50 p.s.i. Normal operating pressure is 30 p.s.i. We recommend a pressure gauge (No. 50-054) and/or water trap (No. 50-051) in conjunction with compressor where humidity is a problem. A compressor or CO2 tank is more practical for larger jobs and prolonged spraying.

3) To attach jar or color cup, insert stem from jar into hold located in bottom of airbrush near head. Insert the stem into the airbrush and give a 1/4 counter clockwise.

This will snug your jar (bottle) or color cup assembly in place. To remove, pull down and rotate jar (or cup) assembly counter clockwise again.

4) When the trigger of the airbrush is depressed air is released. As the trigger is drawn back (while still depressed) fluid is released. The further the trigger is pulled back, the larger the volume of paint is sprayed. A fine line or small dot is achieved by working very close to the work surface with the trigger drawn back slightly. A broad pattern is achieved by moving the airbrush away from the work surface and pulling the trigger all the way back. The proper triggering of the airbrush is down for air movement, back for paint flow, and forward to stop paint flow and up to stop the air.

Best results are achieved by a good constant motion. Start motion before pressing trigger, follow through motion after releasing trigger. Do not hesitate while spraying or you will create what is called the Barbell Effect. See Figure 3 pg. 9



## MAINTENANCE AND CLEANING OF YOUR AIRBRUSH

Careful cleaning and maintenance of your airbrush is essential if it is to continue to work effectively.

The small passages inside the airbrush can become blocked easily by dried paint if the airbrush is not cleaned after each use. If there is still a useable amount of color in the color cup or reservoir when you have finished spraying, pour the remainder back into the original paint bottle. Operate the airbrush, spraying on a scrap piece of paper until the color is gone and only air is sprayed. Take a clean color cup or jar full of appropriate cleaner. Insert it into the airbrush, spray some cleaner through the airbrush at broad and small patterns until it comes out colorless. After removing color cup or jar, turn brush upside down and press trigger. This will remove any material still in the brush. Always clean the airbrush every time you finish spraying as some types of paint can dry remarkably fast, and may cause your airbrush to clog if not cleaned properly.

Another method of cleaning the airbrush is back flushing using a closed container such as a jar assembly. Take a soft cloth and cover the spray regulator – depress and pull back on the trigger (6). This will cause back pressure which induces a bubble action inside the airbrush and in the container which helps to clean the fluid passages. Never use an open color cup for this procedure as color will blow out. Take away the cloth and spray and repeat this procedure several times. After this is done you should remove the needle for cleaning.

If the paint is allowed to dry inside the airbrush

you may not be able to dissolve it with clean water.

Cleaning with solvent is the next step. If cleaning MAINTENANCE AND CLEANING OF YOUR AIRBRUSH

with solvent does not dissolve the blockage, you will have to disassemble the airbrush, by first removing the needle and then the head. Soak the tip in warm soapy water or appropriate solvent for ten minutes. Then take a tooth pick and gently remove the dried paint from inside the fluid tip. This procedure may have to be repeated. Be careful during disassembly not to lose any small parts.

Replacing the Tip

1) Remove Handle (10) by unsnapping the quick disconnect handle, (See figure 1). Loosen Needle

Chuck (15) and withdraw Needle (16) about one inch. If the needle is stuck—see “Removing the Needle,” step 7. If the Needle Chuck (15) is too tight and the Tube Shank Assembly turns, unscrew the Handle Adaptor (9). Hold the Tube Shank (12) between your fingers and loosen the Needle Chuck counterclockwise.

2) Unscrew the Spray Regulator (2) Unscrew Head

(3). See Manufacturer’s Note Below.

3) Remove tip (4) from body. If tip is lodged in the head (3), place the tip in angled hole at end of handle (9) and gently press the tip out of the head. See figure 2.

MANUFACTURER’S NOTE: Although the nozzle and needle assemblies of this airbrush are manufactured to easier maintenance “finger tight” tolerances, the initial removal of some components may require the use of a small pliers. If a pliers is necessary for initial component disassembly, just finger tighten it when reassembling and the pliers should not be required for assembly/disassembly thereafter.

4) Make sure that no paint is located on the angled portion of the shell (5) where the tip rests (4) or on the paint tip itself. The dried paint can cause misalignment of the tip and a poor spray pattern may develop. It may also allow air to enter into paint passage and cause a pulsating spray. Clean

this dried paint with a soft bristle brush or cotton tip swab.

5) New tip (4) can then be placed into position in airbrush shell (5), tighten head (3) and screw on spray regulator (2)—place needle (16) to forward position and tighten needle chuck (15). Do Not

Overtighten. It is normal to have a small space between the head and the body. Replace the quick disconnect handle (10).

**Removing or Replacing the Needle**

It is not necessary to completely disassemble the needle assembly.

- 1) Remove the quick disconnect handle (10) from the back of the airbrush. See figure 1.
- 2) Turn the needle chuck (15) counter-clockwise.
- 3) Draw the needle (16) out and wipe it clean. (If stuck, see step 7).
- 4) Care should be taken that the needle point is not bent. A bent needle will damage the tip (4) and cause a rough spray pattern. If bent or damaged replace needle.
- 5) Slowly glide the needle (16) into the airbrush while holding the trigger (6) in place, until the needle stops. Do not apply pressure or force the needle.
- 6) Once the needle is in position, tighten the needle chuck (15), replace handle (10).
- 7) If in step 3 the needle (16) is stuck in the airbrush, carefully grasp the end of the needle with a pair of pliers and twist in a counter-clockwise direction to release the needle and remove.
- 8) Inspect the hardened paint, which causes the needle to bind. If there is a residual stain on the needle, it can be polished off using a pink eraser. Hold the needle flat on a worktable. Run the pink eraser slowly by rolling it towards yourself and repeat the process. Be careful not to bend the tip. Remove all eraser particles by running the needle between your thumb and forefinger.

Repeat steps 4 through 6.

Spray regulator (2) should be cleaned using a soft bristle brush. Insert into the cavity of the spray regulator and rotate until the paint is removed.

A bent needle (16) will prevent you from airbrushing a fine line and will cause an erratic direction of spray. A bent needle does not always have to be discarded. Place the needle on a firm surface at the angle of the tip. Straighten the bent needle by running your fingernail across it on a firm surface while you turn the needle slowly. Run your fingernail from the body of the needle outwards toward the tip.

**Trigger Tension**

Your airbrush has been set with maximum trigger tension. To adjust for less tension, turn the tube shank (12) counter clockwise to the desired tension.

If the tube shank is backed up to where it is

touching the needle chuck (15) it will begin to move the needle (16) back. If this occurs the needle will not be set properly and paint will come out when the trigger is depressed.

**Removing the Tube Shank Assembly, Trigger and Back Lever**

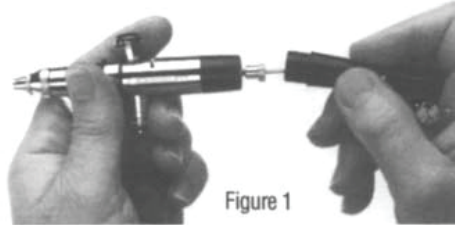
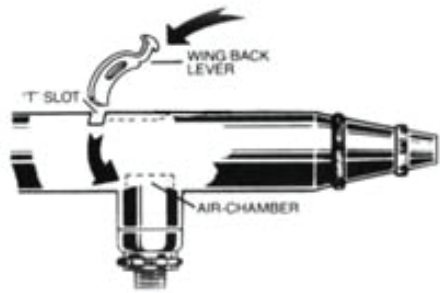


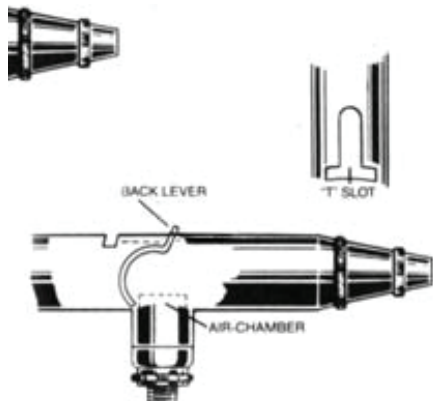
Figure 1

**Removing the Tube Shank Assembly, Trigger and Back Lever**



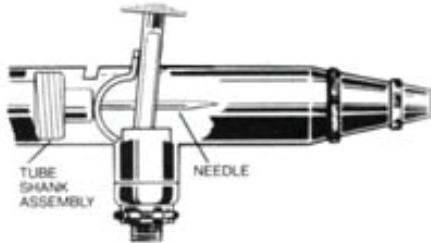
- 1). Remove handle, loosen the needle chuck (15), withdraw needle (16).

Remove trigger (6), unscrew tube shank (12) assembly.





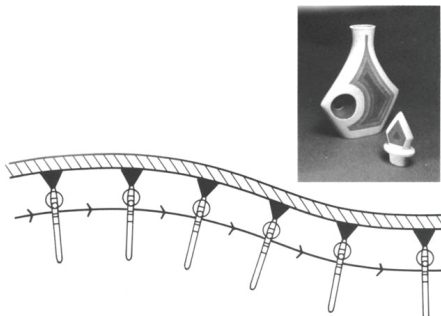
2). Insert winged back lever (8) into "T" slot at top of airbrush body and move forward (fig 1). Make sure back lever is behind the air chamber (as shown in fig 2). Screw in tube shank and entire assembly.



3). To reinsert trigger, pull back on winged back lever and insert trigger into place. Make sure the trigger is properly seated. After inserting trigger, insert needle by gently pushing forward with index finger until needle stops at the paint tip, tighten needle chuck (15), and replace handle (10) (19).

**PAINTING PROCEDURE FOR THREE DIMENSIONAL OBJECTS**

Prepare the object to be painted, masking off any area that should not be painted (be sure object is clean and free of dust, grease, etc.). Small objects such as models, etc. should be hung or placed on a pedestal so all areas to be sprayed can be easily reached (a stand may be fashioned from an ordinary wire coat hanger or bottle etc.). Hold the tip of the airbrush about 6 inches from the surface. Use short strokes, moving the airbrush constantly at a steady rate parallel to the surface. Don't spray too heavily. Apply a light coat, let dry, then apply another coat and continue until the desired coverage is achieved.



KEEP AIRBRUSH PARALLEL TO SURFACE  
EXERCISE ONE/FREE HAND CONTROLLED EFFECT



FIG. 1



FIG. 2

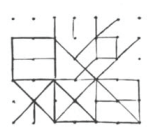


FIG. 3

This exercise shown in fig. 1, will enable you to draw straight lines without forming dots or puddles at the beginning and end of each line. This is triggering again is parallel line graduating from narrow to broad. These are made by releasing more color and at the same time, lifting the airbrush away from the surface. Practice daily to develop trigger action control. Fig. 3, layout in pencil 1/2 inch squares. Airbrush the dots as small as possible and connect dots with straight lines of even tone. Practice every lesson carefully before proceeding to the next one.

**EXERCISE TWO**

On a board or paper, lightly pencil in a number of 1/2 inch squares. Hold the airbrush about 1/2 inch from the surface and spray paint small dots on the intersecting lines, as shown in fig. 4. Use liquid food coloring. When you are able to place the dots accurately, begin enlarging the size of the dots (fig. 5) by allowing more color to flow through the airbrush. At the same time increase the distance between the airbrush and the paper or board. If the airbrush is held too closely to the paper with the trigger pulled all the way back and down, "puddles" will form and spread (as in figs. 6 and 7). Aim for accuracy not speed and continue practicing until you can spray paint any size dot exactly where you want it. This simple lesson will give you control of position and density of dots or shapes you require, which are important for touch-ups and fill-in work.



FIG. 4

FIG. 5



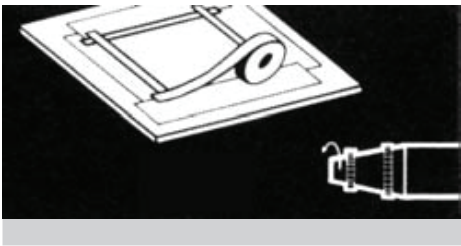
FIG. 6



FIG. 7

**MASKING OFF**

In the next several exercises you will need to mask off a square area. Make a mask from 4 pieces of scrap paper (fig. 8). These masks are held in place by masking tape, keeping the atomized material from creeping into the margins around the area. When using masks spray over the edge.



EXERCISE THREE/EVEN TONES

FIG. 9

FIG. 10



FIG. 11

To accomplish consistency of the taped area, brush a fine consistency of material at the top of the taped area about four inches from the top edge. Be sure to spray a portion of the top line shows when the masking tape is removed. Use the trigger throughout this lesson. Never spray to left, overlapping the strokes. Continue down the page not to create a line pattern. Overspray the left and top and bottom. Be sure to do the entire page. Repeat the exercise until you reach the desired smooth coverage of the entire area. Do not attempt to cover the entire sheet with a heavy tone at one time. Build the tone gradually (figs. 9-11).

Make sure the work and tape are dry before removing the masking tape. This should be done carefully to avoid tearing the surface of the paper it is adhered to. If your first results are not satisfactory, repeat the lesson until you are satisfied.

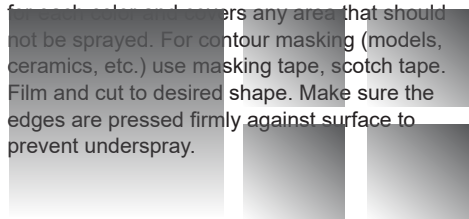
**EXERCISE FOUR/VARYING SHADES**

FIG. 12

FIG. 13

**TECHNIQUES TO USE**

Masking or frisket is used mostly when more than one color is applied. A new frisket is cut from cardboard and covers any area that should not be sprayed. For contour masking (models, ceramics, etc.) use masking tape, scotch tape. Film and cut to desired shape. Make sure the edges are pressed firmly against surface to prevent underspray.





A flat surface mask can be cut from Film. For a sharp edge, hold the mask flat in position. For a softer edge, elevate the mask slightly by resting on a ruler or other flat object.



## STENCILS



**POSITIVE**

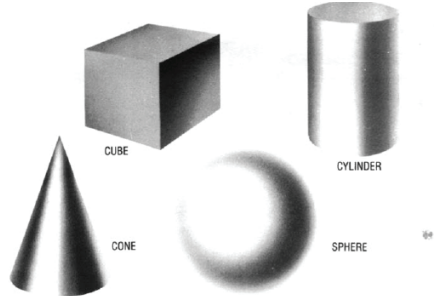


**REVERSE (negative)**

Stencils are used when a design needs to be duplicated, as in posters and decorating. Cut from stiff paper, FILM or NO-TACK Film, hold the stencil firmly in position and spray starting with the edges and work inward. A reverse stencil can also be used, spray along the stencil edge.

## EXERCISE FIVE/THREE EFFECTS

## USING MASKS OR FRISKETS



Rendering these basic forms will provide instruction and sequence in shading these shapes, which comprise all of the shapes you will encounter.

Combinations of these forms make up all of the various products, etc. In airbrushing these shapes, it is a general rule to have the light source coming from the upper left hand corner at about a 45 degree angle.

**CUBE** Make a line drawing lightly about twice the size of the above illustration. Cut a frisket for the outline and dividing lines of the separate sides. At this time remove the frisket from the side farthest from the light source. Gradually airbrush a tone from the upper left corner to the lower right hand corner. Repeat the gradual dark tone as necessary, then remask the finished side and start the other sides until the desired effect is achieved.

**CYLINDER** Note how the light varies on the cylinder and makes the top flat surface different from the curved area. The frisket is cut along the curved line and while the top is masked, the side is sprayed. Then the side is masked and the top is sprayed.

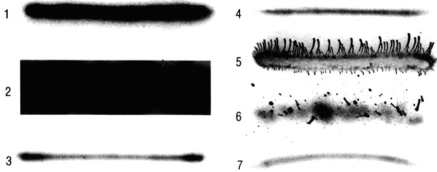
Only practice will enable you to know how dark to paint one side of the subject while the other is masked.

**CONE** Again cut a frisket of a cone shape. Remove

the cone shape from the frisket. Start airbrush action from the top. Paint and flair slightly towards the curved base. Repeat the action on the right side until you achieve the tapered appearance as illustrated above.

**SPHERE** Place a frisket on the board making sure the remaining portion of the board is not exposed to airbrushing overspray. Use a compass knife and cut your circle and remove. Gradually airbrush lightly around the entire edge of the circle in a curved, rocking,

back and forth motion. Next, start from the bottom right hand portion of the circle and airbrush upwards towards the center not quite reaching the center. Allow a high lighted circular portion of the sphere near the upper left hand portion. Continue until the sphere takes on a three dimensional appearance.



### TROUBLESHOOTING YOUR AIRBRUSH

- 1) Grainy spray. Caused by paint being too thick. Add thinner sparingly to the mixture and check the needle and regulator tip for dried paint. Also check the air supply to make sure airbrush is being operated at the proper pressure.
- 2) Buckling paper. Paint may be too thin or you may be applying paint in too heavy a coat.
- 3) Paint blobs at the ends of the stroke. You are spraying paint before moving your hand and stopping the movements before shutting off the paint flow.
- 4) Flared ends. Caused by turning the wrist while airbrushing. The whole forearm should move evenly across the paper.
- 5) Centipedes. Caused by spraying too much paint too close to the paper. If a fine line is desired, lightly pull back on the front trigger.
- 6) Splattering. Caused by permitting the needle to snap back into tip. Always release the trigger gently. Check for dried paint on needle or tip. Also may be caused by triggering, see page 2 for proper triggering.
- 7) Curved stroke. Caused by arcing arm too close to the paper. Arm should always be parallel to the work, unless this effect is desired.
- 8) Bubbles through the color cup. The spray regulator might be turned out too far, or the head may be loose. Check both and tighten if necessary.
- 9) Color spray cannot be shut off. Tip may be clogged. This is recognized by a "spongy" feel when needle is set into tip. Remove the head from the airbrush and clean the tip—see Maintenance and Cleaning, page 3.
- 10) Pulsating. This is caused by the head being loose or the tip not seated properly. See page 3, Replacing the Tip.

The only other reason that the brush may begin to pulsate is if the needle bearing wears down or falls out. There is a life-time warranty on this part because the owner cannot replace this part. If this occurs send back to factory for no-charge service.

### PLEASE READ CAREFULLY BEFORE USING YOUR BADGER AIRBRUSH

Your new BADGER airbrush should provide you with many hours of enjoyment. However, because of the nature of airbrushing and of the composition of materials which you may use in your airbrush, we are providing you with information about potential hazards.

Many materials commonly used in arts and crafts projects (such as lacquers, varnishes, adhesives, fixatives, powders, acrylics and solvents) can be extremely hazardous. Not all of these materials will be used in your airbrush, but may be used in some other phase of your project. We recommend that you always find out what is in the material you use. We suggest that when using any chemical substance that you request a copy of the manufacturer's Material Safety Data Sheet from your art supply dealer. This will give you some indication of the dangers posed and some of the precautions you need to take.

### ALWAYS READ AND FOLLOW LABEL DIRECTIONS CAREFULLY.

**CHILDREN** Hazardous materials pose an even greater risk to children due to their lesser body weight and frequent lack of care in following directions. **CHILDREN SHOULD ALWAYS BE SUPERVISED WHEN USING AN AIRBRUSH OR ART MATERIALS** (unless the materials have been certified by the Crayon, Watercolor and Craft Institute). An airbrush is not a toy. It should not be pointed at anyone or at oneself.

### GOOD HYGIENE IS IMPORTANT ANYTIME YOU ARE WORKING WITH ART MATERIALS.

- Do not smoke, eat or drink while airbrushing.
- Avoid putting your fingers in your mouth while working on art projects.
- Be sure to clean your fingernails and wash your hands when you are finished.
- Be especially careful of the materials you use if you have cuts or open sores.
- **STOP WORK AT THE FIRST SIGN OF DIZZINESS, NAUSEA, HEADACHE, BLURRED VISION, OR SKIN IRRITATION.** Seek fresh air immediately, and call a doctor if the symptoms

persist or are severe.

**VENTILATION** An open window does not provide adequate ventilation when working with hazardous art materials. When working with these materials, you should have an exhaust ventilation system (one which removes vapors, dusts, etc., from the area in which you are working and vents to the outside). A general ventilating system dilutes toxic vapors with fresh air to lower their concentration to a safer level.

Many factors have to be considered to determine the kind of ventilating system you should have.

**RESPIRATORS** A respirator may pose more of a hazard than a help unless:

- you get one designed to filter out the specific hazardous substance you are working with
- one that fits properly
- you keep it properly cleaned and maintained.

# RO

Stimate client,

Felicitări pentru achiziționarea de mașini de la cea mai rapidă creștere de brand de scule electrice și pneumatice - Raider. Atunci când sunt instalate și de operare, Raider sunt mașini sigure și fiabile și să lucreze cu ei va furniza o adevărată plăcere. Pentru confortul dvs. a fost construit și o rețea de servicii excelente de stație de benzină 32 în întreaga țară. Înainte de a utiliza acest aparat, vă rugăm să familiarizați cu atenție aceste instrucțiuni "pentru utilizare.

În interesul siguranței și pentru a asigura utilizarea corectă și citiți cu atenție aceste instrucțiuni, inclusiv recomandări și avertismente în ele. Pentru a evita erorile inutile și accidentele, este important ca aceste instrucțiuni vor fi disponibile pentru consultare în viitor tuturor celor care vor utiliza aparatul. Dacă-l vinzi la un nou proprietar "Instrucțiunile de utilizare" trebuie să fie prezentate împreună cu el pentru a permite noilor utilizatori să se familiarizeze cu siguranță relevante și instrucțiuni de utilizare.

Euromaster Import Export Ltd. este un reprezentant autorizat al producătorului și proprietar al marcii Raider.

Adresa: Sofia 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" B-dul. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com, e-mail: info@euromasterbg.com.

Începând cu anul 2006 compania a introdus sistemul de management al calității ISO 9001:2008 cu domeniul de aplicare al certificării: Comert, import, export și de servicii de hobby și instrumente profesionale electrice, mecanice și pneumatice și hardware-ul general. Certificatul a fost emis de către Moody International de Certificare Ltd, Anglia.

## INFORMAȚII TEHNICE

Parametrii	Unitate	Valoare
Model	-	RD-AB02
Diametru iesire	mm	0.5

ATENȚIE Citiți instrucțiunile pentru îngrijirea adecvată în manipularea și operarea. Utilizarea în bine ventilate zonă pentru a elimina fum, praf sau surplusul de spray. Întotdeauna citiți și urmați Precauții și avertismente privind materialele pulverizate. A se vedea pagina înapoi pentru mai multe informații.

Noi cei de la Euromaster Import-Export SRL. sunt extrem de mândri de poporul nostru și produsele noastre. Creșterea noastră continuă și succesul se bazează pe calitatea și maiestria subliniind, în fabricarea produselor noastre. La Euromaster Import-Export SRL. există un sentiment de mândrie și de dăruire pentru a vă că se extinde în întreaga întreprindere organizație noastre.

Fiecare aerograful este atent prelucrat, inspectat, și asamblate de mână, apoi testată în utilizarea reală pentru a fi sigur că aceasta corespunde unor standarde ridicate de calitate.

Acest dăruire pentru excelență ne permite să stea în spatele toate produsele noastre și oferă următoarele

garanție pe toate aerografe noastre.

### GARANȚIE

Dvs. Badger aerograful este garantat împotriva tuturor defectele de fabricație a atât materiale cât și manoperă pe o perioadă de un an de la data cumpărării. Orice parte sau material care este defecte sau uzate astfel încât să nu fie utilizabile în cadrul aceasta perioada va fi reparat sau înlocuit la nostru cheltuiala. Această garanție nu acoperă daunele cauzată de neglijență, accidente sau unități care au fost abuzate sau modificate în nici un fel.

PTFE acul poarta o garanție pe viața și de înlocuire gratuită.

### INTRODUCERE

Acest flux de jos model este printre cele mai versatili de aerografe. Aceasta permite o mare flexibilitate în regularea de culoare și de aer, fără întrerupere de lucru.

Autoritățile de reglementare diferite spray-dimensiune, sfaturi și ace sunt rapid interschimbabile pentru a permite o mai mare diversitate de materiale și de acoperire. Acesta este utilizat de Artiștilor Plastici, Artisti tricou,

ilustratori, designeri Fabric, Pictori particularizată Automotive și factorii de decizie Professional model.

Se poate Spray acrilice redus în mod corespunzător artist, acrilice email și lacuri, guasa, culori tesatura, cerneluri și vopsele, culori ceramica și glazuri, culori de apă și de curs. **CHARACTERISTICI SPRAY** a ansamblurilor de CAP

**DE INTERNE** aerografe MIX:

- F are cea mai mică deschidere pentru a detalia extra fin. Este proiectat pentru utilizarea cu materiale cu o vâscozitate redusă - acrilice foarte subțire, culori de apa, cerneluri și vopsele.
- M are o deschidere medie pentru detalii fine. Acesta va spray de aproximativ de două ori cantitatea de materiale ca F. Acest lucru se va ocupa de cap vâscozități cum ar fi vopsele tesatura, subțiată jos acrilice, guașe, lacuri hobby, emailuri, etc
- L are cea mai mare deschidere și vor spray de aproximativ patru ori mai mare decât cantitatea de lichid ca F. L este conceput pentru a fi utilizat cu materiale de vâscozitate mai mare - vopsele auto, glazuri ceramice, acrilice, etc

Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de utilizare **A INTEROPERA**

1) Atașați furtunul de la alimentare cu aer (CO2 cisternă, compresor sau propulsor de aerosoli poate) exploatația apoi furtun de aer în mână, atașați airbrush pentru furtun de aer, de ușor de cotitură în sensul acelor de ceasornic pe la montaj.

Strângeți furtunul de aer perfect în loc.

2) Când aerul este reglementată, presiunea ar trebui să fie

între 15 - 50 p.s.i. normale de funcționare, Presiunea este de 30 p.s.i. Vă recomandăm o presiune

ecartament (nr 50 - 054) și / sau apă capcana (Nr. 50-051), coroborat cu compresor în cazul în care umiditatea este o problema. Un compresor

sau rezervor de CO2 este mult mai practic pentru locuri de muncă mai mari și prelungită pulverizare.

3) Pentru a atașa borcan sau o cană de culoare, inserați provin de la borcan

în dețin situat în partea de jos a aerograf lângă cap. Introduceți stem în aerograf și să dea un contor de 1 / 4 sensul acelor de ceasornic.

Acest lucru va confortabil vadra ta (sticla) sau de culoare ceașcă de asamblare în loc. Pentru a

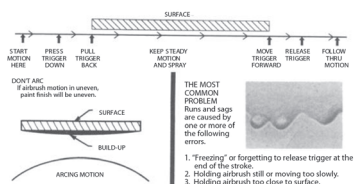
elimina, trage în jos și rotiți-borcan (sau o cană) de asamblare contra sensul acelor de ceasornic din nou.

4) În cazul în care a declanșa aerograf este deprimat aerian este eliberat. Deoarece rigger este tras înapoi (în timp ce încă deprimat) lichid este eliberat. În continuare de declanșare este tras înapoi, cu atât mai mare volumul de durere dacă pulverizat. O linie fină sau dot mici, se realizează prin muncă foarte aproape de suprafața de lucru cu declanșare trase înapoi ușor. Un model larg se realizează prin mutarea aerografului departe de suprafața de lucru și trăgând de declanșare tot drumul înapoi. corectă declanșarea aerografului este în jos pentru circulația aerului, spate pentru fluxul de vopsea, și transmite pentru a opri fluxul de vopsea și până la a opri aer.

#### INVATATI SA TRIGGER

Cele mai bune rezultate sunt obținute printr-o permanentă mișcare bună. Start mișcare înainte de a apăsa de declanșare, urmați prin mișcarea după eliberarea de declanșare. Nu ezitați în timp ce pulverizare sau vei crea ceea ce se numește meana Intrării în vigoare. A se vedea

figura 3 pg. 9



#### Întreținere și curățare a Airbrush DUMNEAVOASTRĂ

Curățare atentă și întreținerea aerografului dumneavoastră este esențială dacă aceasta este de a continua să funcționeze eficient.

Pasajele mici din interiorul aerografului poate becomeblocked ușor de vopsea uscată în cazul în care nu aerografului se curăță după fiecare utilizare. Dacă există încă o cantitate utilizabilă de culoare în ceașcă de culoare sau rezervor după ce ați terminat de pulverizare, se toarnă restul înapoi în flacon vopseaua originală.

Operarea aerografului, pulverizare pe o bucată resturi de hârtie până când culoarea este plecat și numai aerul este pulverizat. Ia-o ceașcă de culoare curate sau borcan plin de curățare corespunzătoare. Introduceți-l în aerograf, spray-

unele mai curat prin aerograful la modelele larg și mici, până când iese incolor. După îndepărtarea ceașcă de culoare sau borcan, rândul său, perie cu capul în jos și apăsați pe trăgaci. Acest lucru va îndepărta orice material încă în perie. Întotdeauna curățați aerograful de fiecare dată ce ați terminat de pulverizare ca unele tipuri de vopsea poate usca foarte rapid, și poate provoca airbrush dvs. pentru a bloca dacă nu a fost curățată în mod corespunzător.

O altă metodă de curățare a aerografului este înapoi înșoșirea feței folosind un recipient închis, cum ar fi un borcan de asamblare. Ia-o cârpă moale și se acoperă de reglementare spray - deprimă și se retrage pe tragaci (6). Acest lucru va provoca presiuni spate, care induce o acțiune cu bule în interiorul aerografului și în recipientul care ajută la curățarea pasaje lichid. Nu folosiți niciodată o cana de culoare deschisă pentru această procedură de culoare se va stinge. Luați departe cârpă și se pulverizează și se repetă această procedură de mai multe ori. După ce se face acest lucru, ar trebui să scoateți acul pentru curățare.

În cazul în care vopseaua este lăsat să se usuce în interiorul aerograful este posibil să nu fi capabil să-l dizolve cu apă curată.

Curățarea cu solvent este urmatorul pas. Dacă curățare întreținere și curățare a Airbrush DUMNEAVOASTRĂ

cu solvent nu se dizolva blocaj, vă va trebui să demontați aerograful, mai întâi a scoate acul și apoi capul. Se înmoaie vârful în apă caldă cu săpun sau cu solvent adecvat pentru zece minute. Apoi să ia o scobitoare și scoateți ușor vopseaua uscate din interiorul vârful lichid. Această procedură ar putea fi repetate. Fii atent la demontare a nu pierde nici o piese de mici dimensiuni.

Înlocuirea Sfat

- 1) Scoateți mâner (10) de către unsnapping rapidă deconectare mâner, (a se vedea figura 1). Slăbiți ac Chuck (15) și să se retragă ac (16) aproximativ o inch. În cazul în care acul este blocat, consultați "Scoaterea Ac, "pasul 7. În cazul în care Chuck ac (15) este prea, strânse, precum și cu coadă se transformă Adunarea Tube deșurubați Adaptor mâner (9). Țineți Tube Coadă (12) între degete și se desface Chuck acul invers acelor de ceasornic.
- 2) Deșurubați Regulator Spray (2) Șeful Deșurubați
- (3). A se vedea Nota producătorului jos.
- 3) Scoateți vârful (4) din organism. Dacă vârful

este depusă în cap (3), locul vârful în gaura în unghi, la sfârșitul anului mâner (9) și apăsați ușor vârful din cap. A se vedea figura 2.

NOTĂ constructorului: Deși adunările duza si ac din prezentul airbrush sunt fabricate pentru a mai ușor de "deget strâns" de întreținere toleranțe, eliminarea inițială de unele componente pot necesita utilizarea unei mici clești. Dacă un clește este necesar pentru componenta inițială demontare, doar cu degetul-l strânge atunci când reasamblarea și clești nu ar trebui să fie necesare pentru asamblare / dezasamblare ulterior.

4) Asigurați-va ca nici o vopsea se află pe porțiunea în unghi de coajă (5) în cazul în care vârful revine (4) sau pe vârful de vopsea în sine. Vopsea uscat poate provoca aliniere a vârfului și un spray de pattern may slab dezvoltă. Această poate permite, de asemenea, de aer pentru a intra trecerea intopaint și provoca un spray pulsează. Curat această vopsea uscate cu o perie moale sau bumbac vârful tamponului.

5) New vârful (4) poate fi apoi plasat în poziția în aerograf coajă (5), strângeți cap (3) și șurub pe regulator de pulverizare (2)-locul de ac (16) de a transmite poziția și strângeți acul chuck (15). Nu strângeți. Este normal să aibă un mic spațiu între cap și corp. Înlocuiți rapid mânerul deconectare (10).

Scoaterea sau Înlocuirea acului

Nu este necesar să demontați complet acul de asamblare.

1) Scoateți mânerul deconectare rapidă (10) din partea din spate a aerografului. A se vedea figura 1.

2) Rotiți mandrina ac (15) contra-sensul acelor de ceasornic.

3) Desenati ac (16) afară și ștergeți-l curat. (Dacă blocat, a se vedea pasul 7).

4) Care ar trebui să fie luate că punctul de acul nu este îndoit. Un ac îndoit va deteriora vârful (4) și pot determina un model de pulverizare dur. Dacă îndoit sau înlocuiți acul deteriorate.

5) alunecă încet acul (16) în timp ce țineți aerograful de declanșare (6) în loc, până când se oprește acul. Nu aplicați presiune sau forță acul.

6) După ce acul este în poziție, strângeți mandrina ac (15), înlocuiți mâner (10).

7) În cazul în pasul 3 ac (16) este blocat în aerograf, apucați cu atenție la sfârșitul acul cu o pereche de clești și să se răsucescă în sens contrar acelor de ceasornic pentru a elibera și scoateți acul.

8) Inspectați vopsea intarita, care determină



acul pentru a lega. Dacă există o pata pe reziduală ac, aceasta poate fi lustruit off folosind o radiera roz.

Țineți acul plat pe o masa de lucru. Pornește roz radiera încet, prin rulare-l spre tine și repetați procesul. Fiți atent să nu fie indoiti

Sfat. Elimina toate particulele gumă de șters prin rularea acul între degetul mare și cel arătător.

Repetati pașii de la 4 la 6.

Spray regulator (2) ar trebui să fie curățate folosind o perie moale. Introduceți în cavitatea de reglementare pulverizare și rotiți până când vopseaua este eliminat.

Un ac îndoit (16) vă va împiedica să airbrushing o linie fina si va provoca o direcție haotic de spray. Un ac indoit nu are întotdeauna să fie aruncată. Puneți acul pe o suprafață ferm la unghiul de vârf. Îndreaptă ac îndoit prin rularea unghia peste ea pe o suprafață fermă rândul său, în timp ce acul încet. Rulați unghia de la corpul spre exterior spre vârful acului.

Tensiunea de declanșare

Aerograf dvs. a fost stabilit cu tensiune maximă de declanșare. Pentru a regla tensiunea de mai puțin, rândul său, gambei tubul (12) invers acelor de ceasornic la tensiunea dorita.

Dacă gamba tubul este sprijinită de până la în cazul în care acesta este atinge mandrina ac (15) aceasta va începe să se miște acul (16) înapoi. Dacă acest lucru se întâmplă acul nu vor fi stabilite în mod corespunzător și vopsea va veni atunci când de declanșare este apăsat.

Scoaterea ansamblului de coadă de metrou, de a declanșa și Back Lever

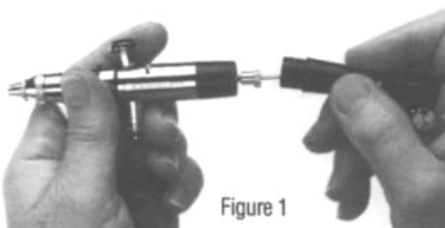
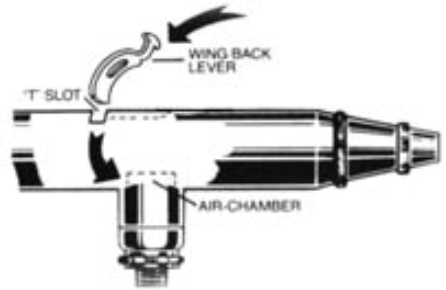


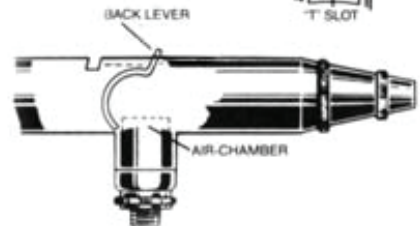
Figure 1

Scoaterea ansamblului de coadă de metrou, de a declanșa și Back Lever

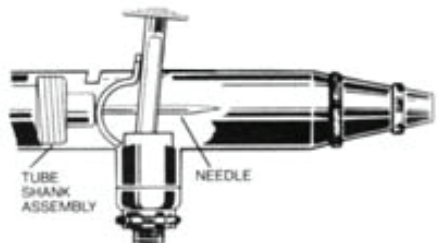


1). Scoateți mâner, slăbiți mandrina ac (15), să retragă ac (16).

Scoateți de declanșare (6), tub gambei deșurubați (12) de asamblare.



2). Introduceți maneta cu aripi spate (8) în "T" slot la partea de sus a corpului și de a avansa aerograf (fig. 1). Asigurați-vă că maneta spate se află în spatele camerei de aer (după cum se arată în fig 2). Șurub în coadă tub și întregul de asamblare.



3). Pentru a reintroduce declanșa, trage inapoi pe spate cu aripi pârgie de declanșare și introduce în locul. Asigurați-vă că de declanșare este montat corect. După inserarea de declanșare, se introduce acul prin impulsionează ușor cu degetul

arătător până când acul se oprește în vârful vopsea, strângeți acul chuck (15), și înlocuiți mâner (10) (19).

#### PROCEDURA DE PICTURA trei obiecte DIMENSIONALE

Pregătiți obiect care urmează să fie pictat, mascare de pe orice zona care nu ar trebui să fie vopsite (asigurați-vă că obiectul este curata si fara praf de, grasimi, etc). Obiecte mici, cum ar fi modelele, etc ar trebui să fie suspendate sau asezata pe un soclu, astfel toate zonele care urmează să fie pulverizat se poate ajunge ușor (un stand poate fi de modă de la un umerăș obișnuită strat de sârmă sau sticlă, etc). Țineți vârful aerograful aproximativ 6 cm de la suprafața. Foloseste miscari scurte, se deplasează în mod constant aerograful, la o rată constantă paralel cu suprafața. Nu pulverizați prea mult. Aplicați un strat subtire, lasati sa se usuze, apoi aplica un alt strat și se continuă până la acoperirea dorit este atins.



#### EXERCIȚIU TREI / CHIAR TONE

FIG. 9

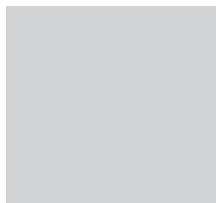


FIG. 10



FIG. 11



Pentru a realiza un ton plat, vom aerograful o amendă

coerența de vopsea de la stânga la dreapta în partea de sus a zonei înregistrat. Țineți aerograful circa patru centimetri de la suprafața a foii. Asigurați-vă că pentru a pulveriza o parte a benzii, astfel încât nici o linie de lumină arată când o bandă de mascare este eliminat. Folosiți tehnica de declanșare de la pagina 3 în toată această lecție. Acum aerograf de la dreapta la stânga, se suprapun accident vascular cerebral aerograful. Deplasare în jos întreaga foaie, încercând să nu pentru a crea un model de linie cu aerograful.

Brumele de pulverizare bandă, atât dreapta și de stânga și de sus și de jos. Inceput în partea de sus din nou și nu întreaga pagină. Repetați exercitiul pana cand ajunge la o acoperire dorit buna a întregii zone. Nu încercați să acopere întreaga foaie cu un ton de greu la un moment



FIG. 4



FIG. 5



FIG. 6



FIG. 7

#### MASCARE OFF

În exercițiile următoare, va trebui, pentru a masca de pe o zonă pătrat.

Faceti o masca din 4 bucăți de hârtie resturi (fig. 8). Aceste măști sunt

a avut loc în loc de bandă de mascare, menținându materialul atomizată din strecurându-se în marjele în jurul zonei. Atunci când utilizarea măștilor de pulverizare peste margine.

dat. Construiți tonul treptat (fig. 9-11).

Asigurați-vă că locul de muncă și banda sunt uscate înainte de a scoate banda de mascare. Acest lucru trebuie făcut cu atenție pentru a evita ruperea suprafața hârtiei este respectat. Dacă rezultatele dvs. primul nu sunt satisfăcătoare, se repetă până când Lecții sunt îndeplinite.

Exercițiul de patru / nuante



FIG. 12 FIG. 13

#### TEHNICI DE UTILIZARE

Mascare sau frisket este folosit mai ales atunci când mai mult de o culoare este aplicată. Un nou frisket se taie pentru fiecare culoare și acoperă orice domeniu care nu ar trebui să fie pulverizate. Pentru mascare contur (modele, ceramica, etc) utilizarea banda de mascare, banda scotch. De film și tăiat la forma dorita. Asigurați-vă că marginile sunt presate ferm împotriva suprafață pentru a preveni underspray.



O mască suprafață plană și pot fi tăiate de la Film. Pentru o muchie ascuțită, țineți masca plat în poziție. Pentru o margine moale, ridica masca ușor de odihnindu-se pe o riglă sau un alt obiect plat.



#### SABLOANE

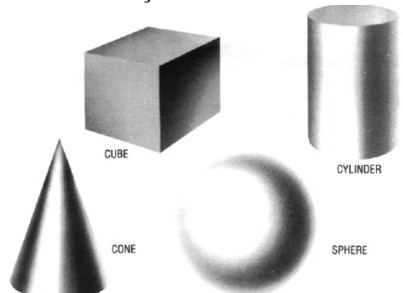


#### REVERSE

#### pozitiv (negativ)

Stencils sunt utilizate atunci când un desen sau model trebuie să fie dublate, la fel ca în postere și decorare. Cut din film rigid de hârtie, film sau NO-TACK, țineți stencil ferm în poziție și se pulverizează începând cu marginile și de lucru activă. Un stencil inversă poate fi de asemenea utilizat, spray-a lungul marginii stencil.

#### EXERCIȚIU cinci / trei efecte UTILIZAREA măștilor sau FRISKETS



Rendering aceste forme de bază va oferi instruire și secvența în umbrire aceste forme, care cuprind toate formele pe care le va întâlni. Combinații ale acestor forme alcătuiesc toate diferitelor produse, etc În airbrushing aceste forme, aceasta este o regulă generală de a avea sursa de lumina care vine de la colțul din stânga sus la un unghi de aproximativ 45 de grade.

CUBE face o linie de desen ușor de două ori despre dimensiunea ilustrația de mai sus. Taie o frisket pentru conturarea și linii de demarcație dintre părți separate. În acest moment eliminarea frisket din partea cel mai îndepărtat de sursa de lumină. Treptat aerograful un ton de la colțul din stânga sus în colțul din dreapta jos. Se repetă tonul treptată întuneric după cum este necesar, apoi remask partea terminat și a începe alte părți până când efectul dorit este atins.

Notă

CILINDRU modul în care lumina variază în funcție de cilindru și face ca suprafața superioară plană diferite din zona curbat. Frisket este tăiat de-a lungul liniei curbe și în timp ce partea de sus este mascat, partea este pulverizat.

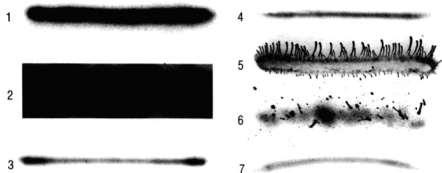
Apoi, partea este mascat și partea de sus este pulverizat.

Numai practică vă va permite să știi cum să picteze închis o parte a subiectului în timp ce celălalt este mascat.

CONE tăiat Din nou o frisket o formă de con. Elimina

forma de con frisket. Porniți acțiune aerograf din partea de sus. Paint și fier ușor către baza curbate. Repetați de acțiune pe partea dreaptă până când atinge aspectul conic cum este ilustrat mai sus.

SPHERE Publicați un frisket de pe placa de asigurându-vă că porțiunea rămasă de bord nu este expus la surplusul de spray aerografie. Folosiți un cuțit și a tăiat busolă cercul dvs. și să eliminați. Treptat aerograful ușor în jurul valorii de marginea întreaga de cerc într-o curbă, mișcări de rotație, înainte și înapoi. Apoi, începe de la partea din dreapta jos al cercului în sus și spre centrul aerografului nu ajunge destul de centru. Se lasă o porțiune mare luminat circulară a sferei în apropiere de partea superioară stângă. Continuați până când sfera se pe un aspect tridimensional.



## DEPANARE aerograf DUMNEAVOASTRĂ

1) granulată pulverizare. Cauzată de vopsea prea gros.

Adauga mai subțire cu moderatie pentru a amestecului și să verificați cu duza si ac de reglementare pentru vopsea uscate. De asemenea, verificați alimentarea cu aer pentru a asigura aerograful este operat la presiunea corectă.

2) flambaj hârtie. Vopseaua poate fi prea subțiri sau ați poate fi aplicarea vopselei într-o haină prea grea.

3) Paint blobs la capetele de accident vascular cerebral. Sunteți pulverizare vopseaua înainte de a trece mâna și oprirea circulației înainte de a închide fluxul de vopsea.

4) se termină ars. Cauzate prin rotirea încheieturii mâinii în timp ce aerografie.

Antebratul întreg trebuie să se deplaseze uniform pe hârtie.

5) Centipedes. Cauzată de pulverizare vopsea prea mult prea aproape de hârtie. Dacă o linie fină este de dorit, trageți ușor înapoi pe tragaci față.

6) stropire. Cauzată de autorizare pentru a fixa acul înapoi în vârful. De presă întotdeauna ușor de declanșare. Verificați pentru vopsea uscate pe ac sau vârful. De asemenea, pot fi cauzată de declanșarea, consultați pagina 2 pentru buna declanșare.

7) curbate accident vascular cerebral. Cauzată de brațul arcului prea aproape de hârtie. Brațul ar trebui să fie întotdeauna paralel cu activitatea sa, cu excepția cazului în acest efect este dorit.

8) Bubbles prin cupa de culoare. Regulatorul de spray-ar putea fi avansat prea mult, sau capul poate fi desprins. Verificați și strângeți atât, dacă este necesar.

9) spray-color nu poate fi oprit. Sfat pot fi înfundate. Acest lucru este recunoscut de către un "burete" simt atunci când acul este pus în vârful. Scoateți capul din aerograful si curata-a se vedea vârful de întreținere și curățare, pagina 3.

10) Pulsează. Acest lucru este cauzat de cap fiind vrac sau vârful nu așezat în mod

corespunzător. A se vedea pagina 3, Înlocuirea Sfât.

Singurul motiv pentru care alte perie poate începe să pulseze în cazul în care se poartă acul poartă în jos sau cade. Există o garanție de viață timp de pe această parte, deoarece proprietarul nu poate înlocui această parte. Dacă se întâmplă acest lucru trimite înapoi la fabrică pentru nici o taxa de serviciu.

VA RUGAM SA CITITI CU ATENTIE înainte de a utiliza Badger Airbrush Noul dvs. Badger aerograf trebuie să vă ofere, cu multe ore de bucurie. Cu toate acestea, din cauza naturii de aerografie și de compoziția materialelor pe care le poate utiliza în aerograf dumneavoastră, vă furnizează informații cu privire la pericolele potențiale.

Multe materiale utilizate în mod obișnuit în arte și meserii de proiecte (cum ar fi lacuri, lacuri, adezivi, fixative, pulberi, acrilice și solvenți) pot fi extrem de periculoase. Nu toate aceste materiale vor fi utilizate în aerograf dvs., dar poate fi utilizat în anumite altă fază ale proiectului dumneavoastră. Vă recomandăm să vă găsi întotdeauna ceea ce este în materialele pe care le utilizați. Vă sugerăm ca atunci când se utilizează orice produs chimic substanță pe care le solicita o copie a Sheet constructorului date privind siguranța materialelor de la dealer-ul de aprovizionare art. Acest lucru vă va oferi anumite indicii privind pericolele și unele dintre măsurile de precauție trebuie să luați.

**ÎNTOTDEAUNA Citiți și respectați DIRECȚII ETICHETA CU ATENTIE.**

Materiale pentru copii periculoase prezintă un risc mai mare pentru copii din cauza greutatea lor corporală mai mică și lipsa frecvență de îngrijire în următoarele de ghidare. **COPILOR** trebuie să fie întotdeauna supravegheat atunci când utilizați un **MATERIALELOR** Airbrush SAU ART (cu excepția cazului în materiale au fost certificate de pastel, acuarela și Institutul Meșteșug). Un aerograf nu este o jucărie. Acesta nu ar trebui să fie arătat la nimeni sau de la sine. Buna igiena este **IMPORTANT** Oricând nu sunt de lucru cu obiecte de artă.

- Nu fuma, mânca sau bea în timp ce aerografie.
- Evitați punerea degetele în gură în timp ce lucrează la proiecte de artă.
- Asigurați-vă că pentru a curăța unghiile și spălați-vă pe mâini atunci când ați terminat.
- Fiți atent mai ales la materialele pe care le utilizați în cazul în care aveți tăieturi sau răni

deschise.

- Înceteze lucrul la primul semn de amețeală, iritație greață, dureri de cap, vedere încețoșată, sau a pielii. Solicitați de aer proaspăt imediat, și apela un medic dacă simptomele persista sau sunt severe.

**VENTILATIE** o fereastră deschisă nu asigură o ventilație adecvată atunci când se lucrează cu materiale periculoase art. Atunci când se lucrează cu aceste materiale, ar trebui să aveți un sistem de ventilație de evacuare (unul prin care se elimină vapori, praf, etc, din zona în care vă sunt de lucru și izvoarele spre exterior). Un sistem de ventilație general de vapori toxici diluează cu aer proaspăt pentru a reduce concentrarea lor într-o mai sigure nivel. Mulți factori trebuie să fie luate în considerare pentru a determina tipul de sistem de ventilație ar trebui să aveți.

Respiratori și un aparat de respirat pot constitui mai mult de un pericol decât un ajutor cu excepția cazului în:

- primiți unul destinat pentru a filtra substanță periculoasă specifice cu care lucrați
- unul care se potrivește în mod coresponzător
- vă păstrați-l în mod coresponzător curățate și întreținute.

## УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

## ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

параметар	единица	вредност
Модел	-	RD-AB01
Отвор	mm	0.2
Модел	-	RD-AB02
Отвор	mm	0.5

**ВНИМАНИЕ** Прочитајте ги упатствата за правилна нега при работа и експлоатација. Користете во добро проветриви простории за укинување на чад, прашина или сврџхразпрџскване. Секогаш читате и следете Предупредувања на материјали кои се прска.

Секој аерограф е внимателно конструиран, инспекција и склопени на рака, потоа е тестиран во вистинска употреба, за да се осигураме дека ги исполнува високи стандарди за квалитет.

Оваа посветеност на совршенството ни дава можност да се соочиме зад сите наши производи и нудиме следниве гаранција за сите наши аерографи.

**ГАРАНЦИЈА**

Вашиот аерограф е гаранција против сите производствени дефекти на двата материјалот и изработката во рок од една година од датумот на купување. Секој дел или секој материјал кои се неисправни или постари и не можат да бидат употребливи во рамките на овој период ќе бидат поправени или заменети за наша сметка. Оваа гаранција не ја опфаќа неисправната, предизвикани од невнимание, несреќа или единици, кои биле тераш или променуваат на никаков начин.

**ВОБЕД**

Различни димензии регулатори на прскање, и игли се брзо меѓусебно, за да се овозможи поголема разновидност во материјали и покриеност. Тој се користи од ликовни уметници, Илюстратори на облека, илюстратори, Fabric дизајнери, автомобил Сликари и други професионалци.

Тој може прецизно да прска со мало количество акрилик бои, емајл и лакови, акрилик, гваш, боите на ткивата, мастила и

бои, керамички бои и глазура, акварели и др. **КАРАКТЕРИСТИКИ НА СТЕПЕНИ** за поднесување КОЛИЧЕСТВА боја:

- F е нај малиот отвор за екстра фини детали.

Тој е дизајниран за користење со материјали од низок вискозитет - многу тенок акрилик, акварели, мастила и бои.

- M има просек отворање за фини детали. Тој ќе се прска приближно два пати големината на материјали како F. Оваа глава ќе се справи со таков вискозност и ткаенина бои, изтънени надолу акрилик, гваш, хоби лакови, емајллакове, итн.

- L е најголем за отворање и ќе се прска четири пати количеството на течностите како F. The L е наменет да се користи со материјали на повисок вискозност - автомобилски бои, керамички глазура, акрилик и др.

Внимателно прочитајте ги упатствата пред да започнете со работа

**ПРЕД ДА** почнала да работи:

1) Прицврстете цревето за поднесување на воздух кон (CO2 резервоар, компресор или спреј метателен), потоа држејќи воздушниот црево во рака, контактирајте аерографа кон цревето на воздухот со благо вртење во насока на стрелките на часовникот. Затегнете цревето цврсто на место.

2) Кога притисокот на воздухот е регулирано, треба да е меѓу 15 до 50 psi Нормално притисок е 30 psi Ние препорачуваме употреба на мерач и / или замка за вода за врска со компресор каде што влажноста е проблем. Компресорот или CO2 резервоарот се практични за поголеми работни места и продолжително прскање.

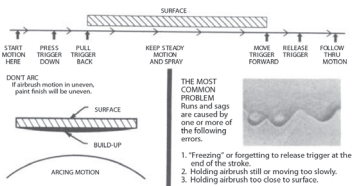
3) За да прикачите тегла или чаша со боја, контактирајте цревето за тегли кон дното на аерографа близна на главата. Вметнете

стеблото во аерографа и свртете 1 / 4 во насока на стрелките на часовникот. Ова ќе уплътни монтирани тегла (шишето) или чаша со боја на мести. За да отстраните, повлечете надолу и свртете тегла (или чаша) во насока на стрелките на часовникот повторно.

4) Кога е притиснато чкрапалото на аерографа воздухот се испушта. Бидејќи такелажника се повлекува назад (Додека се уште е под притисок), течноста се отвора. Фина линија или мала точка се постигнуваат преку работа во непосредна близина на работната површина и чкрапалото малку се повлекува назад. А широк модел се постигнува преку преместување на аерограф на растојание од работната површина и чкрапалото се влече по целиот пат назад. Правилното притискање на чкрапалото на аерографа е надолу за движењето на воздухот, а за текот боја и напред, за да престане протокот на бои и до прекин на воздухот.

#### КАКО притискање на чкрапалото

Најдобри резултати се постигнуваат со лесно и непречено движење. Започнете движење, пред да притиснете чкрапалото, за да се проследи преку движење по ослободување на чкрапалото. Не двоумете се додека прскање или ќе создаде она што се нарекува мряна ефект. Видете Слика 3



#### Одржување и чистење на аерографа

Внимателното чистење и одржување на вашиот аерограф е од суштинско значење ако сакате да продолжи да работи ефикасно. Мали делови внатре во аерографа можат да доведат до блокирање на лесно исушената боја, ако аерографът не се чисти по секоја употреба. Ако има сеуште употребливи боја во чашата или резервоарот, кога сте завршиле со прскањето, ставете остатокот

назад во оригиналното пакување на бојата. Работете со аерографа, прскајте преостанато парче хартија, додека бојата заврши и почне да прска само воздух. Наполнете чиста чашка за боја или тегла со растворувач. Ставете го во аерографа и прскајте растворувач во аерографа во широки и мали модели, додека почне да излегува безбоен раствор. По отстранување на бојата од чашата или тегла, завртете аерографа со главата надолу и притиснете го чкрапалото. Ова ќе тргне секој материјал, кој се уште не излегол од аерографа. Секогаш чистете аерографа, секој пат кога ќе завршите со прскање, бидејќи некои видови на бои можат да се исушат неверојатно брзо и може да предизвика затнување на аерографа.

Друг метод за чистење на аерографа е Обратно струја со помош на затворен сад, како тегли спроведен во комплетот. Земете мека крпа и покријте регулаторот за прскање - депресивни и симнете чкрапалото (6). Тоа ќе доведе до назад притисок, што предизвикува балон план внатре во аерографа и во садот, кој помага во чистење на течност. Никогаш не користете отворен суд за боја за оваа постапка, бидејќи бојата ќе се надува надвор од судот. Отстранете крпата и прскајте. Повторете оваа постапка неколку пати. Откако тоа е направено, треба да се отстрани иглата за чистење.

Ако бојата е дозволено да се исуши внатре во аерографа, нема да бидете во можност да ја растворањето со чиста вода.

Чистење со растворувач е следниот чекор.

Ако чистење на Вашиот аерограф со растворувач не раствора блокира боја, ќе треба да го расклопите аерографа, како прво извадите иглата и потоа главата. Накиснете врвот во топла вода со сапуница или соодветен растворувач во текот на десет минути. Потоа земете тенко шило и внимателно отстраните исушената плашам од врвот, внатре во течноста. Оваа постапка може да се повтори. Бидете внимателни за време на демонтажа да не се загубат сите мали делови.

Промена на врвот

1) Отстранете рачката (10) од брзо расклопувате се рачка (види слика 1). Олабавете капачето од иглата (15) и извадете (16) околу еден инч. Ако иглата е заглавено виде "Отстранување на Игла", чекор 7. Ако капачето од иглата (15)

е премногу цврста и стеблото на цевката се враќа, извртете рачката на адаптерот (9). Држете стеблото на цевката (12) меѓу прстите и го олабавете.

Завртете го капачето од иглата назад на стрелките на часовникот.

2) Одвртете регулаторот на струјат (2)

Одвртете главата (3).

Видете ги белешките на производителот подолу.

3) Укинување на врвот (4) од телото. Ако врвот е поднесено во главата (3), ставете врвот во правоаголни отвор на крајот на рачката (9) и внимателно кликнете на врвот на главата. Види слика 2.

#### ЗАБЕЛЕШКА НА ПРОИЗВОДИТЕЛОТ:

Иако млазницата и иглата за составување на овој аерограф се произведени за полесно одржување “здрав прст”, првично отстранување на некои компоненти може да бара користење на мали клешти. Ако е потребно расклопување со клешти за првичниот компонент, при склопување го затегнете само со прст. Клешти нема да се потребни за монтажа / демонтажа потоа.

4) Уверете се дека нема боја во правоаголна дел на школка (5), каде е врвот (4) или на самиот врв. Исушената боја може да доведе до Преместување на врвот и да предизвика лошо прскање. Таа може исто така да им овозможи на воздухот да влегува и да предизвика импулсниот млаз. Искристете исушената боја со мека четка или памучен тампон.

5) Потоа новиот врв (4) може да биде поставен во школка на аерографа (5). Затегнете главата (3) и затегнете регулаторот на струјат (2), ставете иглата (16) на предна позиција и стегнете патронника (15). Не пренатајгајте. Нормално е да има малку простор меѓу главата и телото. Ставете ја рачката за брзо ослободување (10). Отстранување или замена на иглата Не е неопходно да се разглагоља целосно механизмот на иглата.

1) Извадете Дршката за Брзо ослободување (10) од задната страна на аерографа. Види слика 1.

2) Контактирајте игла патронник (15) во насока од стрелките на часовникот.

3) Извлечете иглата (16) и ја избришете за да ја искристете. (Ако остане боја, видете чекор 7).

4) Треба да се внимава иглата да не е оган.

Извитата игла ќе му наштети на врвот (4) и ќе причини груб модел за прскање. Ако ја искриви или оштетен, заменете иглата со нова.

5) Бавно повлечете иглата (16) во аерографа додека држите чкрапалото (6), до запирање на иглата. Да не се применува притисок или сила на иглата.

6) Откако иглата е во позиција, стегнете патронника на иглата (15), ставете рачката (10).

7) Ако во чекор 3 иглата (16) е заглавено во аерографа, внимателно фатете крајот на иглата со пар клешти и завртете ја во спротивна насока од стрелките на часовникот, за да се ослободи иглата и повлечете ја.

8) Пребарувајте тврдата форма боја, која е причинила лепење на иглата. Ако има преостанато дамка на неа, може да се полира користејќи заострена гумичка.

Држете ја иглата на работната маса. Движете заострената гумичка полека, ја Вртете кон себе и повторувате процесот. Бидете внимателни да не виткање врвот. Отстранете ги сите честички од гумичката, како вртите иглата меѓу палецот и показалецот. Повторете ги чекорите од 4 до 6.

Регулаторот на прскање (2) треба да се чисти со мека четка. Ставете ја во шуплината на регулаторот и врти, додека бојата се отстрани.

Извитата игла (16) ќе ви попречи да бојадисано со тенка линија и ќе доведе до хаотични насока на прскање. Извитата игла не секогаш треба да се исфрли. Ставете иглата на цврста површина. Исправете извитата игла со притискање со ноктот на цврста површина, додека исправите иглата бавно. Одвлечете ноктот од телото кон врвот на иглата надвор.

Напон на чкрапалото

Вашиот аерограф е поставен за максимално оптоварување на чкрапалото. За да се постави за помалку тензии, свртете го стеблото на цевката (12), во спротивна насока од стрелките на часовникот до саканата напон.

Ако стеблото на цевката е допреше до патронника на иглата (15), таа ќе започне да се движи назад (16). Ако тоа се случи, иглата нема да биде регулирана правилно и бојата ќе излезе, кога се притиска чкрапалото..



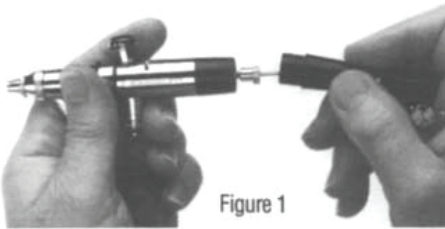
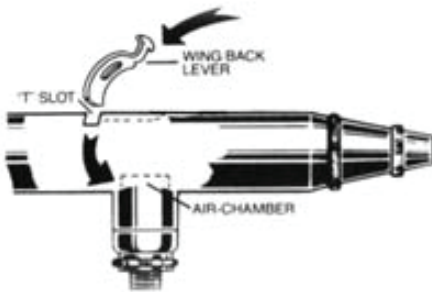


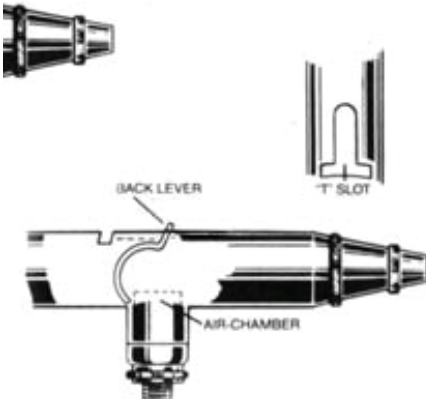
Figure 1

**Ослободување на телото на аерографа**

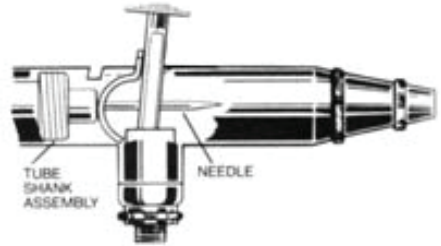


**Расклопи 1). Расклопи рачката, олабавете го капачето од иглата (15), преземете иглата (16).**

**Отстранете чкрапалото (6), извртете опашката на цевката (12).**



2). Ставете ја пружината (8) во слот "Т" во горниот дел од телото на аерографа и придвижете напред (слика 1). Осигурете се дека ја пружината е зад камерата на воздухот (како што е прикажано на слика 2). Зашрафете стеблото на цевката и склопени механизмот.

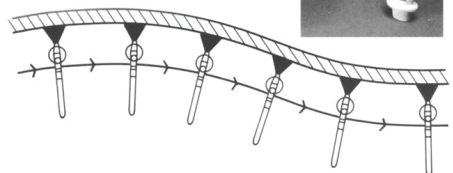


3). За да ставите повторно чкрапалото, симнете пружината и вметнете чкрапалото на неговото место.

Осигурете се дека чкрапалото е правилно наместен. По поставувањето на чкрапалото, ставете иглата, со мало туркање напред со показалецот, додека иглата запре на врвот, затегнете капакот (15), и ставете рачката (10) (19).

**ПОСТАПКА ЗА Боја на три-димензионални објекти**

Подготовете објектот за сликарството, означени секоја површина која не треба да биде обоена (осигурајте се дека објектот е чист и слободен од прав, маст и др.). Мали предмети како модели итн треба да бидат суспендирани или ставени на пиедесталот, така што сите области, да можат да се прска лесно (пиедесталът може да биде оформен од обична жица, закачалки за палто, шише и др.). Држете врвот на аерографа околу 6 сантиметри од површината. Користете кратки штрихи, движејќи се со аерографа постојано со постојанен паралелен курс на површината. Да не се прска премногу силно. Нанесете лесен слој, оставете да се исуши, а потоа нанесете уште еден слој и продолжете додека не се постигне саканата покриеност.



Држете аерографа, паралелно на површината

## Вежба ЕДНО /

слободна рака Регулиран Ефект



FIG. 1



FIG. 2



FIG. 3

Вежбата, прикажано на сликата. 1, ќе ви овозможи да изготвување прави линии, без да се формираат точки или дамки на почетокот и на крајот на секој ред. Притискање на чкрапалото повторно (фиг.2) се создава паралелна линија која завршува од тесен на широк крај. Овие линии се направени преку ослободување на повеќе бои и во исто време, подигање на аерографа далеку од површината. Применувате секојдневно да развиете основните контролни движења. Сликата. 3, оформен со молив квадрати со површина 1 / 2 инчи. Поврзете ги точките со можно прави линии. Применувате секоја лекција внимателно пред да пристапите кон следниот.

## Вежба ДВЕ

На картон или хартија, насликани со молив во голем број 1 / 2 инчен квадрати составени од точки. Држете аерографа околу 1 / 2 сантиметри од површината и прскајте мали поени боја на преминуваат се линии, како што е прикажано на сликата. 4. Користете течен боја. Кога сте во состојба да поставувате точно точките, започнете проширување на големината на точките (слика 5), како пропуштите поголем проток боја во аерограф. Во исто време зголемување растојанието помеѓу аерографа и хартијата / картони. Ако аерографът се однесува премногу блиску до хартијата со притиснат чкрапалото и аерографът се движи горе и долу, ќе се формираат "локви" (слика 6 и 7). Охрабрете се кон точност, а не кон брзина и продолжувајте да го вежбате, додека успеете да прскање боја во секоја точка, точно и со големината што сакате. Овој едноставен лекција ќе ви даде контрола на позицијата и густината на точки или форми кои се сакате да постигнете за време на работа.



FIG. 4

FIG. 5



FIG. 6

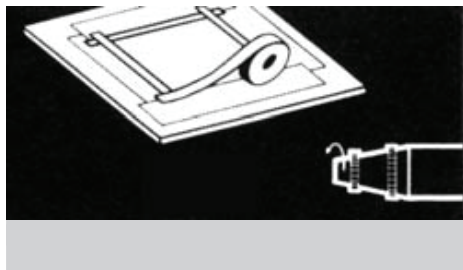
FIG. 7

## Маскирани на растојанието

Во следните неколку вежби ќе треба да се покрие извесно количество површина.

Направете маска од 4 бројот парчиња хартија (слика 8). Овие маски се направени од самолепливи, хартиена лента, која задржува атомизирани материјали од навлегување на боја во полињата околу регионот. При користење на маски, прскајте над работ.

## FIG. 8



## Вежба ТРИ / мазно Тонови

## FIG. 9

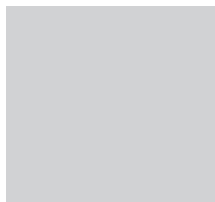


FIG. 10



FIG. 11



За да постигнете еднаков тон, ние ќе прскање фин слој боја од лево на десно, горе на маскирани површина. Држете аерографа околу четири сантиметри од површината на лисја. Не заборавајте да прска и врз дел од лентата, така што да нема светли дамки, кога самолепливи лента се отстрани. Користете техниката на чкрапалото на страница 3 во целиот овој лекција. Сега почнете да прскање од десно на лево со шират удари. Продолжете надолу по целиот лист, обидувајќи се да не да креирате линии. Напрскајте на лепливата лента, како на десната и левата страна, така и горе и од долу. Започнете повторно од врвот и така на целата страница. Повторете ја вежбата, додека дојдете саканата непречено покриеност на целата област. Не се обидувајте да го покриете целиот лист со заситени тон во исто време. Градење тонот постепено (слика 9-11).

Осигурете се дека бојата и лентата се суви, пред да отлепите самолепливи лента. Тоа треба да биде внимателно, за да се избегне кинење на површината на хартијата. Ако вашиот прв резултат не е задоволителен, повторете лекцијата додека не останете задоволни.

Вежба ЧЕТИРИ / различни нијанси

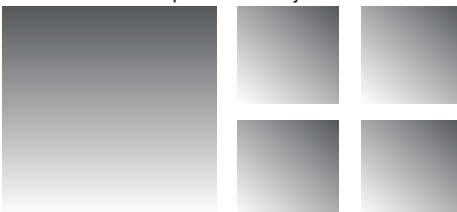


FIG. 12

FIG. 13

### Техники за употреба

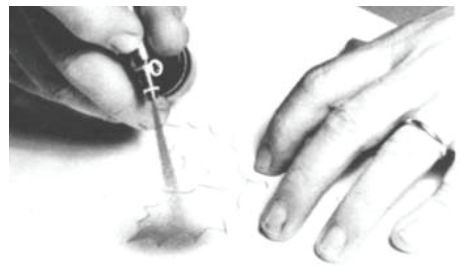
Маскирање или frisket се користи најмногу кога се применува повеќе од една боја. Новиот A frisket се сече за секоја боја, и опфаќа секоја област која не треба да се прска. За маскирање на контури (модел, керамика итн.) Користете самолепливи лента, тиксо. Лепи се и се сече во саканата форма. Осигурајте се дека краевите се притискаат припиен до површината, за да се спречи прска под лентата.



Маска рамна површина може да се намали на готови маски, кои има во трговската мрежа. За остар раб, држете маската во еднаква позиција. За мек крај, кренете маската малку од плочи.



### ОБРАСЦИ

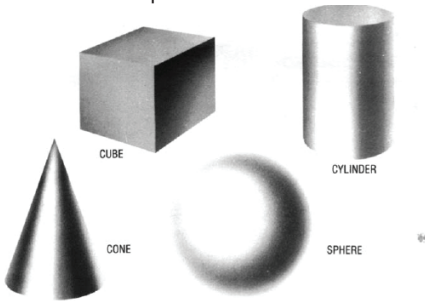




### Позитивен Контактирајте (обратно)

Шаблоните се користат кога проектот треба да се дуплирање, на пример во плакати и украсување. Исечете од тврда хартија, филм или подготвена маска, држете цврсто дефиниција во позиција и почнете да прскање од рабовите надвор. А обврнатия дефиниција може да се користи, како прскање по должината на рѣбѣт му.

Вежба ПЕТ /-D ефект



Промоцијата на овие основни форми ќе ви обезбеди упатства и низа за засенување на овие форми, кои ги опфаќаат сите форми кои ќе сретнете.

Комбинација од овие форми формираат сите други различни производи и итн При цртањето на овие форми, општо правило е да има извор на светлина, доаѓа од горниот лев агол околу 45 степени.

Коцка:

Направете линија, малку симнете, околу два пати големината на горната илустрација. Исечете маска за контури и линии на поделба за поединечни земји. Во тоа време отстранете ја маската од земјата, најмногу оддалечена од извор на светлина. Постепено нанесете тон од горниот лев агол до долниот десен агол. Повторете постепено темен тон, колку што е потребно, а потоа маскирање повторно крајната земја и почнете другите земји, додека се постигне саканиот ефект.

Цилиндар

Забележете како светлината се менува на цилиндарот и прави рамна површина, освен извини области. Маската се сече по крива

линија и додека врвот е маскирани, отстранени се прска. Потоа се маскира земјата и се прска одозгора.

Само со пракса ќе добиете способност да оценувате колку темно да бојадисувајте едната страна на предметот, додека другата е маскирани.

КОНУС

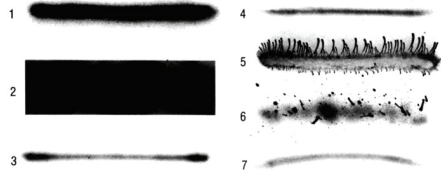
Повторно намали маска за форма на конус.

Залепете маската и почнете активности на прскање, почнувајќи од врвот. Бојадисувајте, како проширувате кон извитата основа.

Повторете активностите од десната страна, додека не се постигне заострен вид, како што е прикажано на шемата.

Области

Ставете моделот на таблата, така што остатокот на табла да не е изложена на струја. Користете нож-компас и намали својот круг. Постепено напрскајте малку околу целиот крај на кругот, во криви, занесувања, напред и назад движења. Потоа започнете од долниот десен дел на кругот и бојадисувајте нагоре кон центарот, но не сосема до постигнување на центарот. Продолжете, додека областа добие тродимензионална изглед.



Отстранување на проблеми од ВАШИОТ аерограф

1) зърнеста струја. Предиизвикува од боја, која е премногу густа.

Додадете разредувач кон смесата и проверете врвот на иглата и регулаторот за засъхнала боја. Исто така проверете дотокок на воздух, за да бидете сигурни дека аерографът се експлоатира при правилното притисок.

2) Отпорност на хартијата. Бојата може да е премногу ретка или сте примениле прскање на многу тешки слоеви.

3) Дамки од боја на рабовите на щрихата. Вие сте веел боја, пред да го преместите раката и сте запрено движењето, пред да го исклучите протококот боја.

4) "Прегорени" краеве. Предиизвикува од вртење на зглобот, додека бојадисување.

Целата предмишницата треба да се движи рамномерно по хартијата.

5) “Стоножки”. Предизвикува од прскање на премногу боја, премногу блиску до хартијата. Ако сакате да направите тенка линија, малку повлечете чкрапалото назад.

6) Разплискване. Предизвикува од дозвола на иглата да отскача нагло назад кон врвот. Секогаш Опустите чкрапалото внимателно. Проверете за засъхнала боја на иглата или врвот. Истото може да биде предизвикана од работењето, видете на страница 2, за правилно работење.

7) заоблени щрих. Недостатокот од извини на раката премногу блиску до хартијата. Раката секогаш треба да биде паралелна со работната површина, освен ако овој ефект не е пожелен.

8) меурчиња во судот со боја. Спреј регулаторот може да е отвртан премногу, или може главата да е олабавете. Проверете и стегнете ако е потребно.

9) струјат боја не може да се исклучи. Совет може да има блокада. Тоа е познато како “Пореста” чувство кога иглата е вметната во врвот. Извадете главата од аерографа и исчистете врвот. Преглед на одржување и чистење, страница 3.

10) пулсот. Тоа е предизвикано ако главата е олабавете или од врвот, ако не се сместени правилно. Видете на страница 3, Промена на врвот.

Единствената друга причина, дека четката пулсот е ако иглата е истрошена или паѓа. Има гаранција за цел живот во овој дел, бидејќи сопственикот не може да го замени овој дел.

Ве молиме внимателно прочитајте ПРЕД ДА Вашиот аерограф.

Вашиот нов аерограф треба да ви даде многу часови уживање. Сепак, поради природата на бојадисување и на составот на материјалите што може да го користите во вашиот аерограф, ние ви обезбедува информации за потенцијалните опасности.

Многу од широко употребените материјали во областа на уметноста и занаетите проекти (како на пример лакови, лакови, лепила, држачи, прав, акрилик и растворувачи) можат да бидат исклучително опасни. Не сите од овие материјали ќе се користат во вашата аерограф, но може да се користи во некоја друга фаза

на вашиот проект. Ние препорачуваме секогаш да се запознаат со составот на материјалот што го користите. Ние советуваме, кога се користи на сите хемикалии, да побарате копија од листови материјал на производителот за безбедност од вашиот продавач за испорака на аерографа. Ова ќе ви даде некои насоки за опасностите кои произлегуваат и некои од заштитните мерки, кои треба да преземат. Секогаш читате и следете ги внимателно етикетата со насоки.

#### ДЕЦА

Опасните материјали претставуваат уште поголема опасност за децата, поради своето пониско телесна тежина и честата запоставување во оваа насока. Децата треба секогаш да бидат контролирани, кога користите аерограф ИЛИ предмети на уметноста (освен ако материјалот не се сертифицирани). Аерографът не е играчка. Тој не треба да се насочува кон некого или кон себе.

Добрата хигиена е важен, секогаш кога сте работеле со уметнички материјали.

- Да не се пуши, јаде или пие за време на на цртање.
- Избегнувајте да ставате прстите во уста, додека работите уметнички проекти.
- Не заборавајте да исчистите ноктите и измијте ги рацете кога сте подготвени.
- Бидете особено внимателни за материјалот што се користи, ако имате исекотини или отворени рани.

• прекинете работа при првите знаци на вртоглавица, гадење, главоболка, заматен вид, ИЛИ иритација на кожата. Побарајте чист воздух, веднаш и јавете се на лекар ако симптомите продолжат или се тешки.

#### Вентилација

Еден отворен прозорец не обезбедува потребната вентилација при работа со опасни материјали во уметноста. Кога се работи со овие материјали треба да има издувниот систем на вентилација (која отстранува пари, прашина и др, од регионот, во кој работите). Заеднички систем за вентилација разредува токсичните испарувања со чист воздух, за намалување на концентрацијата нивни, за безбедно ниво.

Треба да се разгледаат многу фактори, за да се утврди видот на вентилациски систем, што треба да имате.

## Респиратор

Респираторът може да представлява повече опасност, отколкото помощ, освен ако:

- е специално предназначен за филтриране на опасни вещества, с които работите.
- който се вписва правилно
- можете да го почиствате и поддържате.

# DECLARATION OF CONFORMITY

**RAIDER**<sup>®39</sup>  
Pneumatic

## AIR BRUSH KIT RD-AB01 & RD-AB02

- (BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:
- (GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:
- (F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:
- (E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:
- (P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:
- (I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:
- (S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:
- (FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:
- (N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:
- (DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:
- (H) Felelösségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak:
- (CZ) Na naši vlastní zodpovednosť prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:
- (SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode s súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:
- (SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:
- (LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruojame, kad šis gaminys atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:
- (LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaĀa ar atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:
- (EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:
- (RO) Declaram prin aceasta cu raspunderea deplint cl produsul acesta este En conformitate cu urmatoarele standarde sau directive:
- (HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovorno'stu da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:
- (RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:
- (UA) На свою власну вщповщальнють заявляемо, що дане обладнання вщповщає наступним стандартам і нормативам:
- (GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφωνεί και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:
- (MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:

**EN ISO 12100:2011**  
**EN ISO 11148-4:2011**

**2006/42/EC**

Place&Date of Issue:  
Sofia, Bulgaria  
20 December 2019



Brand Manager:



## ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД  
Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Компонент: Аерограф комплект  
Запазена марка: RAIDER  
Модел: RD-AB01 & RD-AB02

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17-ти май 2006 г. относно машините.

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN ISO 12100:2011  
EN ISO 11148-4:2011



Място и дата на издаване:  
София, България  
20 декември 2019 г

Бранд мениджър:

Красимир Петков





## EC DECLARATION OF CONFORMITY

**Euromaster Import Export Ltd.**

**Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.**

**Component: Air Brush kit**

**Brand: RAIDER**

**Type Designation: RD-AB01 & RD-AB02**

**is designed and manufactured in conformity with following Directives:**

**2006/42/EC of the European Parliament and the Council dated 17-th May 2006 on machinery.**

**The product fulfils the essential requirements of the following standards:**

**The product fulfils the essential requirements of the following standards:**

**EN ISO 12100:2011**

**EN ISO 11148-4:2011**



**Place&Date of Issue:**

**Sofia, Bulgaria**

**20 December, 2019**

**Brand Manager:**

**Krasimir Petkov**

# ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН № .....

СРОК .....

*(за подробности виж гаранционните условия)*

№, дата на фактура / касов бон.....

## ДАННИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА .....

*(попълва се от служителя)*

АДРЕС.....

*(попълва се от служителя)*

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....

*(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)*

## ДАННИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА .....

*(попълва се от служителя)*

АДРЕС .....

*(попълва се от служителя)*

ДАТА/ПЕЧАТ .....

## СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Приемн протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

## **СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ.**

Търговската гаранция, която „Евромастер Импорт-Експорт“ ООД дава за територията на Република България е както следва:

- **36 месеца за всички електроинструменти от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **24 месеца за физически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools**

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такери и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещият инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- захранващ кабел и щепсел;
- цялостните повреди на инструментите, причинени от природно бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.; Отпадане на гаранцията.

Фирма „Евромастер И/Е“ ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ идентификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неоторизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двухтактово масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;

- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или запушен ауспук – резултат от предозирване на количеството масло в двуктактовата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запушена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- захранващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на изделието;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопоряващия механизъм;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- повредено центробежно колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка;
- спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).
- **ВНИМАНИЕ!** Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!
- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.
- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която "Евромастер Импорт-Експорт" ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- **18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. "Евромастер Импорт-Експорт" ООД осигурява гаранция, приложена при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и сериен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца, продавал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване; Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;
- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;
- зареждане с неоригинални зарядни устройства, захранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;

- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна храняваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремонтиране на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на законния срок за ремонт- един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени. Законната гаранция е съгласно изискванията на ЗЗГ.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понесе значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.



# WARRANTY CARD

MODEL.....

SERIAL № .....

TERM .....

*(for details see the warranty conditions)*

№, date of invoice / cash receipt.....

### DETAILS OF BUYER

NAME / COMPANY .....

*(be filled in by the employee)*

ADDRESS.....

*(be filled in by the employee)*

SIGNATURE OF BUYER.....

*(I am familiar with warranty conditions and the operating device is in good working order and accessory)*

### DETAILS OF SELLER

NAME / COMPANY .....

*(be filled in by the employee)*

ADDRESS .....

*(be filled in by the employee)*

DATE / STAMP .....

### SERVICE REPORT

Receiving Protocol	Date of adoption	Description of the defect	Date of transmission	Signature

"RAIDER PRO" are designed and manufactured in accordance with the regulations and standards for compliance with all safety requirements.

Content and scope of the commercial guarantee.

### **WARRANTY CONDITIONS**

The warranty period is:

-24 months

User is entitled to free repair service in insured warranty period if the warranty card is filled properly made with signature and dealer's stamp, sold the instrument signed by the client that is aware of the warranty conditions and fiscal cash register receipt or invoice showing the date of purchase.

Repairs are accepted only cleaned machines!

Appliances should only be used appropriately and in accordance with the instructions.

To ensure safe operation is required the customer to be familiar with instructions for use of power tool safety rules when working with it and its particular purpose. The unit requires periodic cleaning and proper maintenance.

Warranty does not cover:

- Wear of colored coating of tools;
- Parts and consumables, which are subject to wear caused by use such as: grease, oil, brushes, guides, rollers, pads, drive belts, flexible wire shaft, bearings, seals, piston with a hammer tackers, etc.;
- Accessories and supplies such as: handles, nose, batteries, cases, chargers, drills, cutting discs, chisel knives, chains, sandpaper, stops, polishing discs, chucks (grip, holder of the cutting tool) to cord reel itself cord for lawn mowers, etc.;
- Fusible fuses and bulbs;
- Mechanical damage to the hull and all external components of the device, including ornamental;
- Fuses eye fuses cutting tools, rubber plates, frames, rulers, etc.;
- Cord and plug;
- Overall damage to instruments caused by natural disasters such as fires, floods, earthquakes, etc.;

The warranty is not valid in cases where:

- Inconsistent serial number of this article with a completed warranty card;
- The label is removed or completely missing one;
- Is attempting to unauthorized interference with unauthorized service base camp;
- Damage caused due to misuse (non instructions) of the device by the customer;
- Damage caused due to careless handling of the device;
- Damage to rotor or stator, consisting of the bonding between them, due to melting of insulation caused by the continuous overload;
- Damage to rotor or stator caused by overload or impaired ventilation, expressed in the change of the collector or windings;
- No protective disks, support panels or other components that are part of the structure of the instrument and are intended to ensure its safe and proper operation;
- The cord of the instrument is extended or replaced by the customer;
- Damage caused by overload or lack of ventilation and insufficient lubrication of moving components;
- Wear and tear bearings or blocked due to overloading, or powder;
- Broken bearing collar;
- Breach the integrity of the teeth of gears (broken, worn);
- Broken spline or bolting;
- Failure On/Off switch or electronic control caused by dust or breakage;
- Broken gear box (head) caused by the lock mechanism;
- Occurrence of abnormal clearance between piston and cylinder as a result of overloading or dust;
- Tightening between piston and cylinder as a result of overloading or dust;
- Damaged centrifugal wheel and brake (discolored) - due to work by a blocked brake;

The deadline for a renovated adopted in electric service is within a month.

Workshops are not responsible for the instruments are not contacted by the owners one month after the statutory period for repair!





Elektroinstrumenti „RAIDER“ su konstruisani i proizvedeni u saglasnosti sa normativnim dokumentima i standardima u skladu sa svim zahtevima za bezbednost koji važe na teritoriji Srbija

## Sadržaj i obuhvat trgovačke garancije

### Uslovi garancije

Garantni rok je 2 godine i teče od datuma kupovine elektrouredjaja.

Kupac-korisnik elektrouredjaja ima pravo na besplatnu popravk u osiguranom garantnom periodu, ako je garantni list popunjen ispravno potpisan i pečatiran od strane prodavca koji je uređaj prodao, potpisan od strane kupca kojim potvrđuje da je upoznat sa uslovima garancije i fiskalni račun kojim potvrđuje datum kupovine uređaja.

Za popravku i reklamaciju se primaju samo dobro očišćene mašine!

Popravka kvara priznatog sa naše strane u garantnom roku se izvršava na sledeći način: po našem izboru mi popravljamo pokvareni uređaj besplatno ili ga menjamo za nov i garantni rok se ne obnavlja. Uređaj treba da se koristi strogo po instrukcijama navedenim u uputstvu za upotrebu.

Za bezbedan rad sa elektouređajem neophodno je da kupac pre početka upotrebe aparata pažljivo pročitá uputstvo za upotrebu, zatim uputstvo za bezbednost pri radu i naravno da koristi uređaj za to za šta je neamenjen. Uređaj zahteva periodično čišćenje i adekvatno održavanje .

### Garancija ne pokriva:

- ishabanu boju elektroaparata
- delovi i potrošni materijal koji podleže habanju prilikom upotrebe kao što su: grejs, ulje, četke, valjci, i dr.
- dodatni pribor i potrošni materijal kao što:rukohvati, baterije, kutije, dodatci za napajanje, svrdla, diskovi za sečenje, noževi, lanci, šmirgle, graničnici, kabli i dr.
- električni osigurači i sijalice
- mehanička oštećenja na telu aparat, dekorativni elementi na aparatu, štitnici za oči, štitnici za dodatke za sečenje, gumene ploče, učvršćivači, lenjiri, kabal i utičnica.
- celokupna oštrčenja aparata nasatala kao posrdica požara, poplava, zemljotresa i dr.

### Otkaz garancije

Pravo da otkáže popravku (remont) u garantnom roku ima u sledećim slučajevima:

- Neodgovarajući (ili ne popunjen) serijski broj proizvoda u poredjenju sa serijskim brojem koji je upisan na garantni list
- Identifikaciona nalepnica proizvoda je izbrisana ili je nema.
- Ako je neko iz neovlašćenog servisa već pokušao da popravi aparat.
- Kvar je nastao kao posledica nepravilne upotrebe aparata ( nisu poštovane instrukcije navedene u uputstvu za upotrebu) ot strane kupca ili drugih lica.
- Oštećenja su nastala usled nemarne upotrebe aparata.
- Oštećenje rotora ili statora u vidu slepljivanja nastala kao posledica topljenja izolacije a prouzrokovana prekomernom upotrebom aparata.
- Oštećenje rotora ili statora posledica preopterećenja ili oštećenog sistema za ventilaciju koja se manifestuje ravnomernim potamnivanjem kolektora ili zavojnica.
- Nedostaju zaštitni diskovi, ili drugi delovi uređajaja koji su deo konstrukcije aparata i imaju za cilj da osiguraju bezbedan rada sa aparatom prilikom pravilne upotrebe.
- Kabal za napajanje aparata je produžavan ili menjan od strane kupca.
- Šteta naneta preopterećenjem, zbog nedostatka ventilacije ili nedovoljnog podmazivanja pokretnih komponenti.
- Sklonjeni lageri zbog preopterećenja ili dugotrajne upotre.

Rok za popravku uređaja koji je primljen u servis je 45 dena.

Ovlašćeni servis ne snosi odgovornost za aparate koje vlasnik nije došao da preuzme mesec dana nakon isteka zakonskog roka za popravku!

# RAIDER

SC EUROMASTER SRL  
STR.HORIA,CLOSCA SI CRISAN,NR.5,HALA 3,OTOPENI, ILFOV TEL/  
FAX:021.351.01.06

## CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Denumirea produsului \_\_\_\_\_

Seria de fabricatie a produsului \_\_\_\_\_

Caracteristici tehnice \_\_\_\_\_

Garantie comerciala : PODUS HOBBY.Termen de garantie: 24 luni de la data vanzarii  
catre consumatorii casnici (pentru toata gama RAIDER).

Durata medie de utilizare: 3 ani

Vandut prin societatea \_\_\_\_\_ din localitatea

\_\_\_\_\_ str. \_\_\_\_\_ nr. \_\_\_\_\_ cu

factura nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Cumparator \_\_\_\_\_

Data cumpararii produsului \_\_\_\_\_

### **Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului,in cadrul termenului de garantie**

- 1.Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia,in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.
- 2.Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine care va efectua diagnosticarea defectului.
- 3.Unitatea service are obligatia de a efectua diagnosticarea,expertizarea si depanarea,in perioada de garantie,gratuit,in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamatiei consumatorului.In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia,cu un produs similar,acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului.Agentul economic are aceleasi obligatii pentru produsul inlocuit ca si pentru produsul vandut initial.
- 4.Durata termenului de garantie se prelungeste cu termenul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului,pana la data repunerii in functiune a acestuia,acest fapt fiind inregistrat in certificatul de garantie de catre unitatea service care a executat reparatia.
- 5.Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate sa acorde service.
- 6.In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie,cumparatorul se va prezenta la unitatea service cu bonul/factura de cumparare,certificatul de garantie si reclamatia referitoare la deficientele produsului.
- 7.Vanzatorul este obligat fata de consumator, pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie,sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia,precum si cheltuielile de diagnosticare,expertizare,ambalare si transport.
- 8.Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectarii de catre consumator a instructiunilor de utilizare,intretinere,manipular e,transport,depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.
- 9.Vanzatorul este obligat sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie,in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, aparute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia ,caz in care cheltuielile aferente vor fi suportate de vanzator.

### **10. ATENTIE! RESPECTATI INTOCMAI INSTRUCIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE A PRODUSULUI!**

- 11.La expirarea perioadei de garantie (postgarantie) depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.
- 12.La efectuarea unor lucrari service pentru lucrarea de remediere a defectului ,in cazul in care lucrarea nu necesita utilizarea de piese de schimb, prestatorul va acorda pentru lucrare obligatoriu o garantie de cel putin 3 luni.
- 13.Lista unitatilor service este mentionata in prezentul certificate de garantie.

### LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

- SC Stefan Alex SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Calarasi , Tel : 0735.199.024
- ABC International SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1Sc.A parter,Tulcea; Tel : 0240.518.260
- Euro 94 SRL - Sos.Chitilei 60A sect1, Bucuresti ; Tel : 021.668.72.60
- SC Viva Metal Decor SRL- STR. ALBESTI NR. 10 ( IN INCINTA FOSTEI AUTOBAZE ZENIT), Curtea de Arges; Tel : 0722.531.168 / 0732.148.633
- SC BUFFALO COM SRL – Sos Transilvaniei , Nr 17-19 , Oradea ; Tel: 0749.217.717
- SC AZIF COM SRL- Piata Chiriac Magazinul Universal, Craiova,Judetul Dolj, tel.0788.419.858,fax 0251.522.131
- SC GUMSERVICE SRL, Miercurea Ciuc, Str. George Cosbuc Nr. 14, TEL. 0266371183
- SC ADA TRADING SRL Calea Bucurestilor nr.64, bloc C1-3, Otopeni Ilfov.Tel/fax 0213504379
- SC TEHNO HOBY SRL strada Erou Bucur.nr.9, Piatra Neamt, judetul Neamt;Tel.0233236333, Fax.0233222026
- SC BASAROM COM SRL, Sos Alexandriei , Nr. 6A, Bragadiru, Ilfov, Tel 0214201637, Fax 0214201638.

#### 14. EVIDENTA REPARATIILOR IN PERIOADA DE GARANTIE

Nr crt	Data reclamatie	Data rezolvare reclamatie	Reparatie executata/piese inlocuite	Prelungire garantie	Garantie ptr. service	Nume si semnatura depanator	Semnatura consumator
<u>1</u>							
<u>2</u>							
<u>3</u>							
<u>4</u>							
<u>5</u>							
<u>6</u>							
<u>7</u>							

IMPORTATOR:  
SC Euromaster SRL

VANZATOR:  
Semnatura / stampila

15.AM CITIT CONDITIILE DE ACORDARE A GARANTIEI SI AM LUAT LA CUNOSTINTA.NU AM OBIECTIUNI (SEMNATURA CONSUMATORULUI) \_\_\_\_\_

Prezentul certificat de garantie este in conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor si garantiile asociate cu OG 21/2008 si OG 174/2008 cu modificarile si completarile ulterioare republicate si nu afecteaza drepturile consumatorilor.

Produsul beneficiaza de o garantie legala de conformitate de 24 luni(2 ani).Existenta garantiei legale de conformitate si a celei comerciale nu exclude existenta garantiei de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificarile si completarile ulterioare republicate si a codului civil.



"RAIDER" Power Tools are designed and manufactured in accordance with the Bulgarian regulations and standards for compliance with all safety requirements.

Content and scope of the commercial guarantee

#### Warranty

The warranty period "EUROMASTER Import-Export Ltd. gives the territory of Bulgaria, respectively: for persons who have purchased Instrument:

- For domestic use (private) - 24 months.

- Professional use (legal persons who have purchased the product with the invoice) - 12 months. (applies to: hammers, grinders (180-230 millimeters), circular (handheld and desktop), petrol and electric cutters and moto-cutters and mixers for adhesives and solvents)

The consumer is entitled to a free repair service in insured warranty period, if warranty is made to fill the signature and stamp dealer, sold the instrument, signed by the customer that is familiar with the warranty conditions and fiscal cash bond or invoice showing the date of purchase.

Repair and claim to only accept well-cleaning machine!

Removal of us recognized defect warranty is made as follows: at our option, we are free repair defective instrument or replacing it with a new guarantee period is not renewed.

Instruments should be used appropriately and in accordance with the instructions.

To ensure safe operation, the client should be well acquainted with the instructions for use of power tools, safety rules when working with it and its particular purpose. The appliance requires regular cleaning and proper maintenance.

#### **The warranty does not cover:**

- Wear colored coating of tools;

- Parts and consumables, which are subject to wear caused by use, such as: grease, oil, brushes, guides, up rollers, drive belts, shaft with a flexible core;

- Additional accessories and consumables such as: handles, batteries, cases, chargers, drills, disc cutters, chisel knives, chains, sandpaper, limiters, polished-washers, chucks, cord reel and a cord for lawn itself and others.;

- Hot melt electrical fuses and bulbs;

- Mechanical damage to the body of the device or decorative elements on it, eye guards, guards on cutting tools, rubber plates, fasteners, linear, power cord and plug;

- The overall damage to the instrument caused by natural disasters such as fires, floods, earthquakes, etc..;

#### **Dropping out of warranty**

"And EUROMASTER / E Ltd has the right to refuse warranty service in cases where:

- Inconsistent (or blank) serial number of the device with that of the completed warranty card;

- Indetifikatsionniyat label of the product is deleted or completely missing one;

- Is the attempt to unauthorized interference with unauthorized service maintenance center;

- Damage caused due to misuse (non instructions) of the device by the customer or third parties;

- Damage caused due to careless handling of the device;

- Damage to rotor or stator, which is designed to clumping between them, due to melting of the insulation caused by prolonged congestion;

- Damage to rotor or stator caused by overload or impaired ventilation, as evidenced by a uniform darkening of the collector or coils;

- No protective discs, load bearing panels and other components that are part of the structure of the instrument and are intended to ensure its safe and proper operation;

- Power cord of the instrument is extended or replaced on the client;

- Damage caused by overload or lack of ventilation and insufficient lubrication of moving components;

- Wear on bearings due to overloading or prolonged work;

The deadline for otremonitrane adopted in the service of power within a month.

Workshops are not responsible for tools, unclaimed by their owners one month after the legal time frame for repairs! Regardless of the commercial warranty, the seller is responsible for the lack of conformity of consumer goods with the contract under LCP.

The manufacturer or importer shall not be liable for any injury to the user or material damage. The manufacturer or importer does not provide compensation for losses caused by any failure of the machine.

## GARANCIJSKI LIST

velja \_\_\_\_\_ mesecna garancija od dneva nakupa.

MODEL: \_\_\_\_\_

SERIJSKA ŠT: \_\_\_\_\_

GARANCISJKI ROK: \_\_\_\_\_

PRODAJALEC: \_\_\_\_\_

IME/FIRMA: \_\_\_\_\_

NASLOV: \_\_\_\_\_

DATUM in PEČAT: \_\_\_\_\_

Deklaracija: proizvajalec: EuroMaster Ltd.

Uvoznik in servis. KLEDA d.o.o. Pot k sejmišču 30, 1231 Ljubljana

Tel: 01 6204 390 info@kleda.si

Datum sprejema: \_\_\_\_\_

Opis okvare: \_\_\_\_\_

Datum okvare: \_\_\_\_\_

Datum prodaje: \_\_\_\_\_

Podpis: \_\_\_\_\_

**ZASTOPA IN PRODAJA:** Kleda, trgovina in storitve d.o.o.

Pot k sejmišču 30, 1231 Ljubljana Crnuce

Tel. 01 6204 390, fax. 01 6204 391

info@kleda.si www.kleda.si





Електричните апарати “Рајдер” се дизајнирани и произведени во согласност со нормативните документи и стандарди во согласност со сите барања за безбедност што се применуваат.

### Содржината и опфат на гаранцијата

#### Услови на Гаранцијата

Рокот на гаранцијата се наведува во гарантниот лист и важи од датумот на купување на производот. Купувачот/Корисникот на електричната опрема имаат право на бесплатни поправки на уредот доколку истиот е во гарантираниот период, доколку гарантниот лист е правилно пополнет и со потпис и печат од страна на продавачот кој го продал уредот, потпишан од страна на купувачот кој потврдува дека е запознаен со условите на гаранцијата и со фискална сметка или фактура која го потврдува датумот на купување на електричниот апарат.

За поправка и рекламација ќе бидат примени само добро исчистени машини!

Поправката на дефекти признати од наша страна во гарантираниот рок се изведува на следниот начин: по наш избор ги поправаме дефектните уреди бесплатно или ги менуваме за нови доколку се во гарантниот рок и доколку не е можно сервисирање.

Уредот треба да се користи строго по упатствата и прописите пропишани во упатството.

За безбедно работење со електричниот уред неопходно е купувачот пред да започне со користење на уредот, да се запознае со упатството за употреба, да се запознае со ставките за безбедност при работа и да го користи уредот за тоа што е наведено во упатството. Уредот бара периодично чистење и адекватно одржување.

#### Гаранцијата не опфаќа:

- Губење на бојата на машината.
- Делови и потрошни материјали кој подлежат на абеење при употреба, како што се: маст, масло, четкици, водичи, ваљачи, ролки, подлошки, погонски ремени, флексибилно вратило, лагери, семеринги, клип, работно тркало и др.
- Опрема и материјали како што се: Рачки,кабли, батерији, кутии, додатоци за напојување, бургии, дискови за сечење, ножеви ланци, шмиргли, граничници, конец за сечење и др.
- Стопени електрични осигурувачи и заштити
- Механички оштетувања на телото на уредот, декоративни елементи.
- Заштита за очите, заштита за сечење, гумирани плочки, затварачи, мерила и др.
- Кабел и приклучоци.
- Целокупно оштетување на апаратот настанато како последица од пожар, поплава, земјотрес и сл.

#### Поништување на гаранцијата

Правото да се поништи поправката (ремонт) во рамките на гарантниот период е во следниве случаи:

- Серискиот број заведен во гаранцијата не одговара со серискиот број на машината .
  - Налепницата за идентификација залепена на производот е избришана или е исчезната.
  - Доколку друго лице кое не е овластениот сервис се обиде да го поправа уредот.
  - Доколку не се појави како резултат на несоодветна употреба на уредот (не следи ги инструкциите наведени во упатството) од страна на купувачот или друго лице.
  - Дефектот е предизвикан од невнимателна употреба со апаратот
  - Оштетувања предизвикани од работа со дотрајани (или лошо поставени) елементи за сечење
  - Оштетувањата на роторот или статорот настанале како последица на топењето на изолацијата предизвикано од прекумерно користење на апаратот.
  - Оштетувањата на роторот или статорот резултат на преоптоварување или оштетен на системот за вентилација која се манифестира со рамномерно потемнување на колекторот или намотката.
  - Недостигаат заштитните дискови, или други делови кои се дел од составната опрема и се наменети за да се обезбеди безбедно работење со уредот кога се користи правилно.
  - Електричниот кабел на машината е продолжен или замени од страна на корисникот.
  - Оштетувања на уредот од преоптеретување, лоша вентилација и од недоволно подмачкување на подвижните делови
  - Оштетени лагери поради преоптоварување или долготрајна работа.
  - Скршено легло за лагери од страна на блокиран лагер
  - Некомплетен заб на запчаникот (скршен, изабен)
  - Скршено шпонково или вилушесто лежиште
  - Оштетувања во електриката за клучот како резултат на прашина или кршење
  - Оштетување на редукционата кутија (глава) настанато од механизмот за заклучување
  - Појава на невообичаена лабавост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување, долготрајна употреба или прашина
  - Затегнатост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување прекумерна употреба или прашина
  - Оштетено централното тркало и кочницата(променета на боја) - последица на работа со блокирана кочница
- Крајниот рок за поправка на уредот кој е примена во сервисот е 45 дена.
- Овластениот сервис не сноси одговорност за опремата доколку сопственикот не ја подигне еден месец по истекот на законскиот рок за поправка на машината!

**EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD**



1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,  
tel.: +359 700 44 155  
fax: + 359 2 934 00 90  
[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)